



قلنتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 31 BILANGAN 33

RABU 13 OGOS, 1986.

رابو 7 ذوالحجه 1406

PERCUMA

NEGARA KITA TERUS MENGALAMI PERTUMBUHAN EKONOMI

Oleh Zubaidah Haji Salat

BERAKAS. — Dalam keadaan dunia yang mengalami kemelesetan ekonomi, negara kita masih dapat mengelakkan diri dari tekanan tersebut, walaupun banyak negara lain yang menghadapi kemelesetan menyekat pertumbuhan perbelanjaan kerajaannya serta menangguhkan projek-projek pembangunan akibat dari tekanan itu.

Dalam Rancangan Pembangunan Negara Lima Tahun saja, tegas Yang Dimulikan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awg. Abdul Rahman, Menteri Pembangunan Negara Brunei Darussalam, kita telah dapat memberikan perkembangan perusahaan dalam kedudukan yang penting, iaitu kira-kira 375 juta atau kira-kira 9 peratus dari jumlah belanjawan pembangunan dikhususkan untuk tujuan tersebut.

Yang Dimulikan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awg. Abdul Rahman bin Dato Setia Awg. Hj. Mohd. Taib, Menteri Pembangunan Negara Brunei Darussalam menegaskan demikian ketika merasmikan "Pameran Perdagangan '86" yang dianjurkan oleh Dewan Perniagaan dan Perusahaan Melayu Negara Brunei Darussalam yang berlangsung di Stadium Negara Hassanal Bolkiah di sini Rabu lepas.

Katanya, walaupun negara kita masih bergantung kepada hasil-hasil petroleum dan gas, tetapi sejak kebelakangan ini kita telah mula berusaha mempelbagaikan ekonomi, terutamanya dalam bidang perusahaan.

Dengan yang demikian, menurut Yang Dimulikan Pehin, Kementerian Pembangunan dalam usaha untuk mencapai matlamat tersebut telah menyusun semula, di mana yang perlu dengan meluaskan perusahaan-perusahaan yang ada. Di samping menyediakan kemudahan latihan, bantuan teknikal dan penyusunan bagi menggiatkan serta memudahkan perkembangan perusahaan.

Seterusnya menyediakan kemudahan bagi kegiatan penyelidikan dan perkembangan seperti Taman Teknologi atau Taman Perniagaan, menyediakan perumahan dan lain-lain kemudahan bagi pekerja-pekerja perusahaan.

Untuk mencapai strategi ini dengan berkesan, Kementerian Pembangunan, jelas Yang

Dimulikan Pehin seterusnya, akan mengambil langkah-langkah penting seperti menyiasat masalah dan potensi perusahaan yang ada, di samping meneliti dan menilai potensi perusahaan yang baru.

Langkah seterusnya, kata Yang Dimulikan Pehin, ialah Kementerian Pembangunan

akan menyediakan estet-estet perusahaan dengan infrastruktur yang mencukupi. Dalam hal ini, tambahnya, kementeriaannya telah mengenal pasti tidak kurang dari 12 tapak perusahaan serta 26 buah kawasan perkembangan pertanian di seluruh negara.

"Kesemua ini diharapkan akan dapat menyelesaikan masalah perusahaan yang ada

Lihat Muka 16



MENTERI Pembangunan Yang Dimulikan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman memotong pita sebagai tanda perasmian Pameran Perdagangan '86. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

PAMERAN PERDAGANGAN '86

BERAKAS. — Pameran Perdagangan Negara Brunei Darussalam '86 telah diadakan selama lima hari di Stadium Negara Hassanal Bolkiah di sini, yang bermula pada hari Rabu lepas.

Pameran yang bercorak antarabangsa yang dianjurkan oleh Dewan Perniagaan dan Perusahaan Melayu Brunei kali ketiga ini telah dibuka rasmi oleh Yang Dimulikan Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awg. Abd. Rahman, Menteri Pembangunan Negara Brunei Darussalam.

Antara yang hadir di majlis itu ialah Menteri Perdagangan Australia, Tuan J.S. Dawkins, para diplomat asing, Setiausaha-Setiausaha Tetap, Kementerian-Kementerian, peniaga-peniaga tempatan dan luar negeri serta pegawai-pegawai kanan kerajaan.

Di awal majlis, ucapan alu-aluan telah disampaikan oleh Yang Dipertua Dewan Perniagaan dan Perusahaan Melayu Brunei, Awang Haji Abd. Hapitz bin Pehin Laksamana Awg. Hj. Abd. Razak, yang antara lain menerangkan bahawa pameran ini diadakan bagi menunjukkan kepada dunia luar akan keadaan sejahtera yang sebenar yang telah kita nikmati bersama sejak mencapai kemerdekaan, di mana aktiviti ekonomi dan perniagaan berjalan dengan lancar sekali.

Dasar perusahaan

Di samping itu katanya, Pameran Perdagangan ini juga diadakan adalah bagi menyahut dasar perusahaan Kerajaan dan usaha-usaha perindustrian yang terkandung dalam Rancangan Kemajuan Negara Ke 5 Tahun.

Dengan yang demikian, katanya, pameran ini diharapkan dapat membuat sesuatu sumbangan yang positif kepada rancangan tersebut.

PETIKAN TITAH

“Kerajaan kita tidak akan kendor-kendor mengusahakan kemajuan agama Islam dalam hasrat mewujudkan pembangunan yang seimbang agar kestabilan dan kekuatan negara tidak dapat digugat oleh apa jua anasir dan pencaroba.”

Dititahkan dalam Majlis Penyampaian hadiah Peraduan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin pada 10 April 1986.

MANISNYA IMAN

“KEMUDIAN bertolaklah kamu dari tempat bertolaknya orang-orang banyak (Arafat) dan mohonlah ampunan kepada Allah, sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.” — Maksud ayat 199 Surah Al-Baqarah.

HARI RAYA HAJI 16 OGOS

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dengan perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Yang Dipertua Majlis Ugama Islam telah mengumumkan bahawa Hari Raya Haji Tahun Hijrah 1406 jatuh pada 16 Ogos ini.

Penetapan Hari Raya Haji itu adalah hasil dari penglihatan anak bulan Zulhijah yang telah tidak

nampak dilihat, dengan itu bulan Zulkaedah, 1406 digenapkan bilangannya 30 hari dan 1 Zulhijah, 1406 jatuh pada hari Khamis 7 Ogos, 1986.

Penglihatan anak bulan itu telah dilakukan di ketiga-tiga daerah di negara ini pada petang hari Selasa 5 Ogos lepas.

Sembahyang Hari Raya Haji di seluruh masjid-masjid dan surau-suru di negara ini bermula jam 7.30 pagi.



Pelita Brunei
JURNAL RASMI NEGARA

13 OGOS, 1986

*Dengan nama Allah yang Maha
Pemurah dan Maha Penyayang*

PENGLIBATAN MASYARAKAT MELAYU DALAM PERDAGANGAN

PAMERAN Perdagangan anjuran Dewan Perniagaan dan Perusahaan Melayu Brunei

yang diadakan baru-baru ini telah berjaya menarik minat peniaga serta pengusaha luar negeri, baik dalam lingkungan ASEAN mahupun di luar ASEAN. Tujuannya ialah bagi menjalin perhubungan dengan peniaga serta pengusaha luar negeri di samping mencari jalan baru dalam usaha pelaburan bersama.

Inisiatif serupa ini sungguh dihargai. Ianya bertepatan dengan kehendak negara kita dalam usaha mempelbagaikan ekonomi negara yang selama ini cuma bersandar kepada minyak dan gas.

Kepentingan masyarakat kita terutama bangsa Melayu dalam kegiatan perdagangan serta perniagaan tidak perlu dipertikaikan. Mereka telah dapat membuktikan kemampuan masing-masing untuk sama bersaing dengan masyarakat lain di bidang yang mencabar dan memerlukan ketekunan serta kesabaran ini.

Selaku peniaga dan pengusaha yang bersaing dengan peniaga dan pengusaha lain yang telah

maju dan punya pengalaman banyak, mereka lazimnya mempunyai gambaran yang berkehendakkan bantuan dan perlindungan Kerajaan. Dalam hal-hal tertentu mereka juga memerlukan simpati Kerajaan.

Gambaran ini bukan suatu keaiban. Dalam memerlukan perlindungan, bantuan dan simpati itu mereka adalah kalangan yang berperanan menepati hasrat Kerajaan yang menggalakkan lebih ramai rakyat bergiat dalam bidang perniagaan serta perdagangan.

Kerajaan memang sentiasa bersikap terbuka untuk memberi bantuan kepada orang-orang kita. Umpamanya Skim Pinjaman Peniaga-Peniaga Kecil yang membolehkan seseorang peniaga atau pengusaha meminjam wang Kerajaan dalam jumlah yang ditentukan. Begitu jua halnya dengan latihan-latihan serta bimbingan yang berterusan yang dihulurkan oleh Unit Bimbingan, Jabatan Kerja Raya, Kementerian Pembangunan semata-mata jua bagi meningkatkan kemahiran dalam pelbagai bidang peniaga serta

pengusaha orang-orang kita.

Kerajaan juga memberi keutamaan kepada orang-orang kita dalam tawaran mereka mengenai beberapa barang dan perkhidmatan yang tertentu kepada Kerajaan. Kalau diteliti, semuanya ini berunsurkan perlindungan Kerajaan bagi meningkatkan prestasi, dan kemajuan perniagaan dan perdagangan orang-orang kita.

Dalam pada itu Kerajaan menerusi Rancangan Kemajuan Negara Ke-5 telah memperuntukkan lebih tiga ratus juta ringgit atau sembilan peratus dari keseluruhan perbelanjaan pembangunan negara bagi memajukan bidang industri termasuklah kegiatan usahaniaga.

Ini menampakkan peluang-peluang terbaru kepada peniaga serta pengusaha kita untuk sama-sama berganding bahu dengan pihak Kerajaan. Kejayaan bidang industri dan usahaniaga yang dihasratkan oleh Kerajaan hanya akan dapat dilihat dengan adanya kesungguhan masyarakat kita melipatgandakan usaha mereka masing-masing.

SEJARAH BANGSA PENTING DIKETAHUI

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Pengetua Pusat Sejarah Brunei Darussalam, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr) Awang Haji Mohd. Jamil Al-Sufri menegaskan betapa pentingnya bangsa kita mengetahui sejarah negara sendiri.

"Betapa pentingnya bangsa kita khususnya pegawai-pegawai di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri seperti pegawai-pegawai diplomat yang sentiasa berhubung rapat dengan pembesar-pembesar atau pelawat-pelawat dari luar negeri mengetahui sejarah asal-usul Kesultanan Negara Brunei Darussalam yang sekaligus mengetahui sejarah Brunei sendiri," ujar Yang Dimuliakan Pehin.

Kerana, kata Yang Dimuliakan Pehin lagi, pertanyaan-pertanyaan mengenai sejarah Brunei sering dikemukakan oleh pembesar-pembesar dan pelawat-pelawat dari luar negeri dan semestinyalah pegawai-pegawai diplomat dapat menerangkan dengan baik.

Ini ditegaskan oleh Yang Dimuliakan Pehin dalam ceramahnya kepada pegawai-pegawai di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dalam siri ceramah yang dianjurkan oleh Jabatan Politik Kementerian tersebut pada 28 Julai lepas.

Dalam ceramah tersebut Yang Dimuliakan Pehin antara lain telah menerangkan tentang sejarah asal-usul Sultan-Sultan Brunei yang bermula dari zaman Awang Alak Batatar yang kemudiannya memeluk agama Islam setelah berkahwin dengan seorang puteri Johor dan Baginda termasyhur dengan nama Sultan Muhammad Shah iaitu Sultan Brunei yang pertama.

Menurut Yang Dimuliakan Pehin lagi, di zaman Sultan Muhammad Shah inilah baru didapati salasilah sultan-sultan yang memerintah Brunei. "Walaupun tarikhnya yang tepat tidak diketahui tetapi perbandingan zaman persamaannya dapat dijadikan panduan se bagaimana yang tersebut dalam Tarsilah Brunei," jelas

Yang Dimuliakan Pehin.

Yang Dimuliakan Pehin juga telah menerangkan pada zaman dahulu Brunei takluk di bawah Kerajaan Majapahit, tetapi sesudah Pateh Aria Gajah Mada yang memerintah Majapahit pada masa itu meninggal dunia pada tahun Masehi 1368 barulah Sultan Muhammad mengisytiharkan kemerdekaan, dan mulai dari saat itulah Kesultanan Brunei telah membuka lambaran sejarahnya dengan sultan-sultan yang memerintah sejak turun-temurun hingga ke anak cucu.

Menyentuh kemasukan Islam, Yang Dimuliakan Pehin berkata, kemasukan Islam ke Brunei memang sudah lama, tetapi setelah kedatangan Sharif Ali dari Ta'if dan pancir Amirul Mukminin Hassan, cucu Rasulullah salallahu Alaihi Wasallam, yang kemudiannya menjadi Sultan Brunei setelah berkahwin dengan puteri Sultan Ahmad, Sultan Brunei yang kedua, syariat Rasulullah itu berkembang dengan pesat.

Dalam masa pemerintahan Baginda masjid telah didirikan. Baginda lindung pada tahun Hijrah 836 bersama dengan Tahun Masehi 1432.

Yang Dimuliakan Pehin berpendapat, sejarah Sultan-

Sultan Brunei yang memerintah itu mempunyai unsur sejarah yang unik jika dibandingkan dengan negara-negara lain. Hasil perkahwinan campur di kalangan Sultan-Sultan Brunei itu telah menghubungkan-pertalian saudara dengan negara-negara seperti Malaysia, Jawa, Sumbas, Suluk dan lain-lain lagi.

Brunei Darussalam dalam kenangan

MENURUT catatan buku Laporan Tahunan Negara Brunei tahun 1922 menunjukkan bahawa Sultan Brunei yang mula-mula pindah dan mendirikan istana di tanah daratan ialah Duli Yang Maha Mulia Sultan Mohammad Jamalul Alam.

Pekan Brunei sebelumnya adalah berpusat di kawasan Perkampungan Kampung

Ayer, tetapi ketika istana didirikan di tanah daratan, pusat perniagaan pun tertumpu ke kawasan tanah daratan.

Mulai tahun 1922, kawasan tanah daratan yang berdekatan dengan istana tersebut pun berkembang dengan bangunan-bangunan lain, lalu ia dikenali sebagai Bandar Brunei, yang sekarang ini dikenali sebagai Bandar Seri Begawan.

Toleh pandang Pelita Brunei

PELITA BRUNEI keluaran 11 Februari 1981 telah merakamkan tentang kebakaran di Kampung Sultan Lama yang telah meranapkan 60 hingga 70 buah rumah, yang dianggap kebakaran yang paling buruk sejak 50 tahun yang lalu.

Kebakaran itu berlaku pada petang hari Jumaat 6 Februari iaitu hari kedua perayaan Tahun Baru Cina.

Sejumlah 15 buah kereta bomba dari Bandar Seri Begawan, Tutong, Muara, Lapangan Terbang dan Bomba Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah dikerahkan bagi mengawal kebakaran tersebut.

GAMBAR kiri merakamkan peristiwa kebakaran di Kampung Sultan Lama di ibu negara yang berlaku dalam bulan Februari 1981 yang telah memusnahkan kira-kira 70 buah rumah.



SEBAHAGIAN daripada pegawai-pegawai Bahagian Jabatan Politik di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri sedang mengikuti ceramah yang disampaikan oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Amar Diraja Dato Seri Utama (Dr.) Awang Haji Mohd. Jamil Al-Sufri, Pengetua Pusat Sejarah Brunei. — Gambar ihsan Pusat Sejarah Brunei.

Seminar mutu kerja

BANDAR SERI BEGAWAN. — Unit Latihan, Pejabat Perjawatan akan menganjurkan seminar dan kursus Mutu Kerja bagi Timbalan Pengarah, Penolong Pengarah, pegawai-pegawai kanan dan pegawai-pegawai pentadbir jabatan-jabatan kerajaan minggu depan.

Seminar sehari Kumpulan Mutu Kerja akan diadakan pada 18 Ogos. Beberapa orang Timbalan dan Penolong Pengarah Jabatan Kerajaan akan menghadiri seminar tersebut.

Kursus Kumpulan Mutu Kerja Bagi Fasilitator pula akan diadakan pada 19 Ogos. Kursus tersebut akan diadakan selama seminggu dan akan dihadiri oleh beberapa orang pegawai kanan dan pegawai-pegawai pentadbir dari beberapa buah jabatan kerajaan.

Kedua-dua seminar dan kursus tersebut dikelolakan oleh Unit Latihan, Pejabat Perjawatan Negara Brunei Darussalam dengan kerjasama Institut Tadbiran Awam Negara Malaysia.

5 pemain badminton dunia beraksi di sini

BANDAR SERI BEGAWAN. — Lima orang pemain badminton bertaraf dunia dijangka akan beraksi di negara kita di Kejohanan Badminton Jemputan antara negara-negara ASEAN di sini minggu depan.

Mereka terdiri dari Lim Swie King, Icuk Sugiarto dan Christian Hadinata kesemuanya dari Indonesia dan dua pemain adik beradik dari Malaysia Haji Misbun Sidek dan Razif Haji Sidek.

Kejohanan Badminton Jemputan antara negara-negara ASEAN dianjurkan oleh Persatuan Badminton Kebangsaan Brunei Darussalam bagi merebut piala kurnia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Menurut setiausaha persatuan itu, kejohanan itu akan dilangsungkan selama enam hari bermula dari 15 hingga 20 Ogos depan. Semua perlawanan akan dilangsungkan di Dewan Pusat

Belia di sini.

Kejohanan yang julung-julung kalinya dianjurkan di negara ini akan disertai oleh negara-negara ASEAN yang terdiri dari Malaysia, Singapura, Thailand, Indonesia, Filipina dan Brunei Darussalam sebagai tuan rumah.

Lain-lain pemain yang menyertai kejohanan itu terdiri dari Eddy Hartomo dari Indonesia; Lau Wing Cheok, Wong Shoon Soo dan Hamid Khan kesemuanya dari Singapura. Sementara negara kita akan menurunkan lima orang pemain. Mereka terdiri dari Abd. Wahab Moksin, Dallen Foo, Asri Haji Ghafar, Suhaili Majid, Hamdan Abu Bakar dan Sabtu Awang Besar.

Tiket-tiket berharga \$10.00, \$5.00 dan \$3.00 untuk menyaksikan perlawanan itu boleh didapati di pintu masuk Dewan Pusat Belia atau daripada jawatankuasa kejohanan tersebut yang boleh didapati sekarang.

21 BUAH KAPAL BERDAFTAR DI NEGARA INI

Oleh: Aisah Piee

PULAU. Negara Brunei Darussalam sehingga kini mempunyai 21 buah kapal yang berdaftar dengan muatan hanya lebih 21 ributan, sejak pendaftaran pertama dibuat dalam bulan September 1984.

Pengarah Laut, Awang Haji Ahmad bin Haji Ibrahim berkata, jumlah tersebut memanglah amat sederhana tetapi adalah satu petanda baik dalam sejarah perkapalan di negara ini yang menunjukkan adanya perkapalan dan pelabuhan pelabuhan, serta perlunya kegiatan-kegiatan Pertubuhan Lembaga Pelabuhan-ASEAN diteruskan bagi mencapai matlamatnya.

Berucap mengalu-alukan perwakilan negara ASEAN di Majlis Perasmian Mesyuarat ke-7 Jawatankuasa Kerja Pertubuhan Lembaga Pelabuhan-ASEAN yang berlangsung minggu lepas, Awang Haji Ahmad menegaskan bahawa adalah tanggungjawab dan kewajipan jawatankuasa kerja pertubuhan itu untuk memastikan matlamatnya tercapai.

Mesyuarat itu antara lain membincangkan mengenai taraf pelaksanaan APAA, FAL Forms, kajian mengenai susunan tarif, pertukaran maklumat antara ahli-ahli APAA dan taraf pengenalan Uniform Port Codes.

Tajuk-tajuk perbincangan tersebut, menurut Pengarah Laut, adalah bersesuaian dengan tujuan APAA untuk mempertingkatkan dan membantu pengembangan dan pelaksanaan cara sistem pengendalian kargo, peraturan dan pentadbiran pelabuhan, pentadbiran kakitangan dan peraturan-peraturan dan sistem penerangan pelabuhan.

Pertubuhan Lembaga Pelabuhan-ASEAN mempunyai matlamat utama, iaitu bagi mewujudkan kerjasama serantau Lembaga Pelabuhan ASEAN dan Pertubuhan-Pertubuhan Pengkalan dalam menguruskan pengkalan dan pelabuhan serta perkembangannya, dan memaju dan melindungi kepentingan-kepentingan ahli-ahli lembaga.

Jawatankuasa kerja APAA adalah alat bagi mencapai tujuan dan matlamat tersebut, dan mesyuarat jawatankuasa kerja yang pertama kalinya diadakan di negara ini ialah proses kerja yang memastikan tujuan dan matlamat itu dilaksanakan secara progresif.

Sementara itu, Pengerusi Pertubuhan Lembaga Pelabuhan-ASEAN, Tuan Thara Rojthana ketika merasmikan mesyuarat pagi itu berkata, meskipun pertubuhan itu baru saja wujud dalam tahun 1977, tetapi menurutnya,

telah berkembang dengan cepat dan mendapat pengiktirafan antarabangsa sebagai Pertubuhan Lembaga Pelabuhan yang telah menjadi tenaga ekonomi yang terbesar di rantau sebelah sini.

Tuan Thara Rojthana yang juga Timbalan Pengarah Umum (Teknikal dan Perancangan) Lembaga Pelabuhan Negara Thai, selain itu menjelaskan bahawa kegiatan pelabuhan APAA telah menunjukkan banyak pencapaian dan dalam masa yang sama menjalankan aktiviti dalam mewujudkan semangat kerjasama dan perpaduan antara pelabuhan-pelabuhan ASEAN dan melaksanakan projek bagi meningkatkan peranan pelabuhan-pelabuhan ASEAN dalam perkembangan ekonomi dan pembangunan ASEAN.

Majlis perasmian yang berlangsung di Dewan Pusat Dakwah Islamiah di sini telah diakhiri dengan bacaan doa selamat. Mesyuarat berlangsung selama tiga hari sehingga 7 Ogos lalu.



PENGARAH Laut, Awang Haji Ahmad bin Haji Ibrahim ketika berucap di majlis tersebut.

SATU rombongan kebudayaan dari Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan Negara Brunei Darussalam telah mengetengahkan kebudayaan negara kita ke masyarakat antarabangsa dalam penyertaan Pesta 'Music of Islam in Asia' pada bulan Jun lalu.

Di pesta tersebut Negara Brunei Darussalam telah mempersembahkan adat dan siri upacara perkahwinan tradisi Brunei yang mengandungi musik, nyanyian, tarian dan alat perkahwinan orang-orang Melayu Brunei yang dinamakan dengan judul 'Alus Jua Dendang'.



ROMBONGAN Negara Brunei Darussalam sedang mempersembahkan sebuah tarian kebudayaan kita di ibu kota Republik Persekutuan Jerman, Bonn — Gambar ihsan Kedutaan Besar Republik Persekutuan Jerman, Bandar Seri Begawan.

BRUNEI DARUSSALAM SERTAI PESTA MUZIK ISLAM

Oleh: Mohd. Yussof Meludin

Ketua rombongan, Awang Sumadi bin Sukaimi, telah menjelaskan bahawa sambutan orang-orang asing sangat menggalakkan dan mereka berpuas hati tentang persembahan dari Negara

Brunei Darussalam. Ini terbukti berikutan dengan kehampaan penonton kerana kehabisan tiket semasa persembahan diadakan.

Awang Sumadi juga menerangkan bahawa penonton- penonton begitu seronok dan kagum akan persembahan Brunei Darussalam yang memperlihatkan kehalusan budi dalam tingkah laku seperti ketika berjalan, bersalaman dengan tetamu dan duduk serta bercakap. Ini menunjukkan kelembutan dan kesopanan masyarakat Brunei.

Setelah membuat persembahan itu, kita menerima beberapa pandangan dari para Pengarah Penganjur Pesta itu. Di antaranya ialah pandangan yang diberikan oleh pihak Pengarah Penganjur German Barat, Berlin Dr. Taouma menyatakan persembahan Brunei Darussalam jelas menunjukkan ketinggian budi pekerti orang-orang Brunei dan merasa kagum dengan bacaan Zikir dan Takbir yang dipersembahkan.

Jelasnya lagi ada baiknya dinilai semua penggunaan alat-alat muzik akodian dan biola dalam muzik Brunei.

Negara Brunei Darussalam telah diwakili oleh seramai 16 orang terdiri daripada pegawai, pemuzik dan penari daripada Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan yang diketuai oleh Awang Sumadi bin Sukaimi, Ketua Pegawai Kebudayaan, Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan.

Pesta Musik Islam di Asia telah dikelolakan oleh beberapa Badan Pertubuhan Kebudayaan yang diselenggarakan oleh Maison Del Culture Du Monde-Paris dengan bantuan beberapa kementerian di negara-negara berkenaan. Negara-negara Asia yang turut mempersembahkan kebudayaan itu ialah terdiri dari negara-negara India, Pakistan, Malaysia, Turkey dan Indonesia.

Pesta tersebut bertujuan bagi memperkenalkan Masyarakat Eropah tentang konsep kebudayaan Islam khususnya di bidang musik. Persembahan-persembahan telah diadakan di Holland, Perancis, German Barat dan Itali.

Pameran urusan rumahtangga

Oleh: Zubaidah Haji Salat

TUTONG. Bersempena menyambut hari keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke-40 tahun, sekali lagi Persatuan PERTIWI cawangan Tutong diberi kepercayaan untuk mengadakan Pameran Urusan Rumahtangga yang telah berlangsung di Dewan Kemasyarakatan di sini Ahad lepas.

Pameran tersebut telah dibuka rasmi oleh isteri Pegawai Daerah Tutong, Dyg. Mariam binti Haji Ali yang antara lain mengingatkan kaum wanita di daerah tersebut agar sama-sama mengambil inisiatif untuk bersatu padu dan menjalankan sebarang usaha dalam pembangunan negara sesuai dengan kemampuan masing-masing.

Ini adalah selaras dengan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha di Majlis Mesyuarat Agung Majlis Wanita Negara Brunei Darussalam yang antara lain bertitah agar Majlis Wanita atau Badan Nasional dan ahli rasmi Persekutuan Pertubuhan Pertubuhan Wanita ASEAN supaya sama-sama memikul tanggungjawab dengan jujur dan matang dalam segala perkara yang berkaitan dengan kepentingan dan kemajuan kaum wanita di negara ini, jelas Dyg. Mariam.

Menyentuh tentang pameran tersebut, Dyg. Mariam berharap agar kaum wanita di daerah tersebut

akan dapat mewujudkan semangat perpaduan dan kerjasama di kalangan kaum wanita, di samping itu beliau juga memuji daya usaha yang telah diambil oleh kaum wanita di daerah tersebut dalam sama-sama mengambil bahagian memeriahkan sambutan hari keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Hadiah-hadiah kepada pemenang-pemenang dalam keseluruhan bahagian telah disampaikan oleh tetamu kehormat, Dyg. Mariam binti Haji Ali, yang mana pemenang pertama dalam semua bahagian di menangi oleh Dyg. Saadiah binti Haji Samad, pemenang kedua Dyg. Norsiah binti Saman dan pemenang ketiga Hj. Hasmah binti Abdul Khan.



ISTERI Yang Berbahagia Pegawai Daerah Tutong, Dyg. Mariam bte Haji Ali bersama-sama Pengerusi Pameran Datin Hj. Hashum ketika menyaksikan sebahagian dari pameran masak-masakan Urusan Rumahtangga di Dewan Kemasyarakatan Tutong — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-341

Ugama Kristian dikembangkan melalui buku-buku

PAKAR - PAKAR pengembang Kristian (missi) dan penolong-penolongnya telah mengadakan beberapa kongres dan perundingan dan semuanya sepatutnya mengatakan bahawa mengembangkan Kristian dengan cara berterang-terang itu tidak mendatangkan natijah, melainkan sangat kecil dalam golongan orang-orang Islam. Dari itu mereka (missi) telah menetapkan perubahan cara menyeludupkan ajaran-ajaran Kristian itu dalam buku-buku pelajaran dan ilmu pengetahuan dan didikan hingga dalam buku-buku kedokteran dan kejuruteraan, apatah lagi dalam buku-buku kebudayaan, kesusasteraan dan lain-lain siaran di masa sekarang.

Tempat yang mustahak pengembang-pengembang Kristian (missi) itu menaruh racun-racun Kristian itu ialah dalam buku-buku tarikh, mereka tidak menyebutkan dalam buku-buku tarikh itu orang-orang Islam yang masyhur di Timur Jauh dan Tenggara Asia, dan begitu juga orang-orang Islam yang masyhur di Timur Tengah, tetapi mereka hanya menyebutkan orang-orang masyhur barat, walaupun mereka menyebutkan junjungan kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, maka mereka menyebutkan tohmah-tohmah dan bidasan-bidasan karut atas Baginda, Quran dan agama Islam.

Kewajipan kita orang-orang Islam hendaklah

memeriksa terlebih dahulu buku-buku pelajaran dan buku-buku bacaan yang dihadiahkan kepada murid-murid dari luar negeri, kerana banyak buku-buku itu ditulis dan dikarang oleh orang-orang yang tidak menghormati iktikad-iktikad dan perasaan orang lain.

Katanya: "Saya terangkan perkara-perkara di atas ini ialah sebagai mengingatkan dan menyedarkan kepada orang-orang Islam supaya mengawal serta berjaga-jaga akan hal-ehwal agama mereka yang masih ada tinggal kerana ada orang-orang yang berusaha hendak melenyapkannya sama sekali. Mereka berusaha hendak melenyapkan tulisan Islam,

tulisan huruf Quran dan ilmu pengetahuan Islam dan mengantikannya dengan tulisan huruf rumi, tujuannya sama ada disadari atau tidak oleh orang-orang Islam, ialah memutuskan perhubungan orang-orang Islam dengan Quran dan buku-buku agama Islam dan ilmu pengetahuan Islam."

"Usaha-usaha mereka itu telah berhasil dalam sebahagian negeri Gugusan Pulau-Pulau Melayu dan berjava, oleh sebab itu orang-orang Islam dalam negeri itu putus hubungan atau hampir putus dengan saudara-saudara mereka orang-orang Islam yang lain dari segi cara-cara berfikir, cara-cara beragama dan berkebudayaan."

Firman Allah Taala di dalam Quran Surah Al-Maidah ayat 51 yang artinya: "Hai orang-orang yang beriman janganlah kamu jadikan orang-orang Yahudi dan Nasrani (Kristian) itu sebagai teman rapat, sebab sebahagian mereka teman rapat bagi sebahagiannya barangsiapa menjadikan diri begitu, nescaya termasuklah ia ke dalam golongan orang Yahudi dan Nasrani. Allah Taala tidak mengurniakan petunjukNya kepada kumpulan orang-orang yang melanggari hukum-hukum Allah."

Ayat ayat yang tersebut di atas ini cukuplah untuk ingatkan yang menahan orang-orang Islam yang hendak membantu sekolah-sekolah mensiarkan pelajaran yang maksudnya mengembangkan agama Kristian atau menghilangkan asas-asas agama Islam di hati murid-muridnya anak-anak Islam kerana bukanlah tiap-tiap orang dapat memahami pesona-pesona dan racun-racun itu melainkan orang yang faham dan mengetahui asal-usul agama Islam dan tahu membezakan dengan agama yang lain, kita pohonkan kepada Allah Subhanahu Wataala mudah-mudahan menarik dan

menunjukkan hati orang-orang Islam supaya memilih untuk kebajikan Islam, keselamatan dan kemewahan negerinya. Wallahuaklam.

Katanya: "Barangsiapa termasuk dalam jemaah menolong penyeru penyeru Kristian, seperti ia berlanggan majalah seruan agama Kristian, nescaya dianggap ia seorang penolong menyebarkan Kristian dan menggalakkan penyeru penyeru, menyebarkan seruan itu, dan keadaan orang yang berlanggan itu adalah di antara kafir dan Islam, kerana seorang penolong menyebarkan kekafiran, adalah kafir murtad dengan tiada syak, tiada berfaedah ia berkata: dia hendak tahu hujah-hujah dan ajaran ajaran Kristian kerana mengetahui seperti itu membawanya kepada syubhat dalam hatinya yang akhirnya anak dan tiada ngeri lagi kepada kekafiran dan boleh percaya kepada sebahagian seruan itu oleh sebab dia tidak tahu hakikatnya yang sebenar dan tidak tahu akan hujah-hujah yang menolak seruan Kristian itu."

Dia dimasukkan seperti orang-orang yang memampuri orang-orang sakit yang menjangkiti dan merbahayakannya seperti penyakit lepra atau batuk kering dan lain-lainnya ia berkata: "Dia memampuri hanya hendak mengetahui penyakit dan keadaan mereka. Dia boleh jadi akan terkena jangkitan penyakit itu sekiranya ia tidak mempunyai ubat-ubat penangkis jangkitan itu."

Dan lagi di negeri ini kekurangan ulama yang menolak seruan-seruan Kristian dan kekurangan buku-buku Islam yang menolak dan membatalkan seruan-seruan Kristian, walaupun ada tetapi dalam bahasa Arab, keadaan negeri India lebih baik daripada keadaan negeri ini, oleh sebab di sana banyak ulama-ulama besar yang menentang seruan-seruan Kristian dengan berbahas dan



berdebat dan mengeluarkan buku-buku, ada yang dicetak di dalam bahasa Arab seperti "Izharul Haq" karangan Syekh Rahmatullah Al-Hindi, dan di tepi buku itu dicetak buku perdebatan antarnya dengan paderi-paderi Kristian di India. Mereka telah dikalahkan kesesatan mereka.

Katanya: "Wajib di atas orang-orang Islam tidak hadir dalam majlis-majlis dan perundingan-seruan Kristian, jangan membaca buku-buku dan majalah-majalah mereka itu dan hendaklah menjauhkan diri seperti menjauhkan diri daripada api dan penyakit lepra, jika ia tidak berbuat begitu nanti akan menyesal dan boleh jadi dia akan menjadi Kristian dengan beretang-terangan atau munafik dan syak dan waswas dan boleh jadi mati dalam surul khatimah atau lebih hampir kepada mati bukan Islam."

Katanya: "Jika sampai ajal dan ia masih dengan syak dan waswas, dia akan datang swastika kepadanya membawa swastika swastika Kristian dan dia akan mati dengan syak dan waswas, dia akan mati dalam surul khatimah atau lebih hampir kepada mati bukan Islam."

Ini perkataan-perkataan Al-Allamah Murtadha al-Juwayni dalam perkataan orang-orang Islam, anak-anak Islam yang berdampingan dengan sekolah-sekolah misi, kelab-kelab misi, buku-buku misi, cogan-cogan dan lambang-lambang misi, pergerakan-pergerakan misi, anjuran-anjuran misi, upacara-upacara misi, adat istiadat misi dan lain-lain perkara misi adalah haram dan boleh membawa pada kufur dan pada syak pada Islam dan meninggalkan Islam dan keluar dari Islam dan menjadi murtad.

WALLAHUAKLAM



YANG Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim, Pemangku Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Brunei berucap ketika merasmikan Kursus Bahasa Arab anjuran ISESCO. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

MENGETAHUI BAHASA ARAB SANGAT MUSTAHAK

BANDAR SERI BEGAWAN. — Mengetahui pengajaran dan pembelajaran Bahasa Arab adalah sangat mustahak kepada umat Islam, bukan saja untuk pengetahuan tetapi ianya juga mempunyai hubungan yang lengkap dengan akidah seseorang.

Lebih-lebih lagi, Bahasa Arab ini menurut para ulama, pemimpin dan pendidik adalah bahasa umat Islam dan bahasa Al-Quran. Tetapi apa yang mendukacitakan penggunaan Bahasa Arab di rantau ini terutama di negara-negara ASEAN masih lagi jauh ketinggalan daripada Bahasa Inggeris yang begitu maju di negara-negara tersebut.

Demikian telah dijelaskan oleh Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Yahya bin Haji Ibrahim, Pemangku Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Brunei ketika merasmikan Kursus Bahasa Arab bagi seramai 52 orang guru-guru agama yang telah diadakan di Dewan Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan di sini Isnin lepas.

Oleh Zubaidah HS

Menurut Yang Dimuliakan Pehin, usaha-usaha untuk menyebarkan dan mempertingkatkan pengetahuan dan pembelajaran Bahasa Arab sangatlah sedikit disebabkan beberapa perkara yang tidak dapat diatasi.

Selain daripada itu, Bahasa Arab di dunia sebelah sini, jelas Yang Dimuliakan Pehin, kurang mendapat sambutan walaupun banyak sekolah-sekolah agama bahkan universiti didirikan dengan penggunaan bahasa pengantarnya sebagai Bahasa Arab.

Yang Dimuliakan Pehin, seterusnya menggariskan masalah-masalah besar yang menyebabkan perkara-perkara di atas terjadi antaranya kurangnya tenaga pengajar yang terlatih di samping ketiadaan sukatan dan rancangan pelajaran bahasa yang sempurna yang sesuai untuk orang-orang di sebelah sini dan kurangnya buku-buku bacaan dan pelajaran yang bersesuaian.

"Guru-guru yang ada pada masa ini, keseluruhannya tidak mendapat latihan yang sempurna bersesuaian dengan

Lihat muka 8

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 13 Ogos, 1986 hingga ke hari Selasa 19 Ogos, 1986 adalah seperti di bawah ini:—

HARI	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK		SUBUH		MATAHARI TERBIT
	BULAN	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Berakhir	
Ogos													
13		12.27	3.42	3.43	6.33	6.34	7.45	7.46	5.04	4.50	5.05	6.16	6.17
14		12.27	3.42	3.43	6.33	6.34	7.44	7.45	5.04	4.50	5.05	6.16	6.17
15		12.27	3.41	3.42	6.33	6.34	7.44	7.45	5.04	4.50	5.05	6.16	6.17
16		12.27	3.40	3.41	6.32	6.33	7.44	7.45	5.04	4.51	5.05	6.16	6.17
17		17.27	3.40	3.41	6.32	6.33	7.43	7.44	5.04	4.51	5.05	6.16	6.17
18		12.26	3.39	3.40	6.32	6.33	7.43	7.44	5.04	4.51	5.05	6.15	6.16
19		12.26	3.38	3.39	6.31	6.32	7.42	7.43	5.04	4.51	5.05	6.15	6.16

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

EMPAT PERKARA POKOK UNTUK MEMBANGUN

MARILAH kita sama-sama bertakwa dengan sebenar-benarnya kepada Allah Subhanahu Wataala dengan memperbanyakkan amal ibadat dan menjauhi daripada segala yang dilarangnya.

Kita umat manusia yang hidup di atas muka bumi Allah ini adalah merupakan sebagai khalifah yang menerima amanah dari Allah Subhanahu Wataala untuk mengolah dan membangun dunia ini, supaya hidup kita lebih bererti dan bermakna iaitu dapat menikmati kehidupan dunia di samping untuk mencari bekal bagi akhirat kita. Untuk manusia itu dapat melaksanakan tugas sebagai Khalifah itu dengan baik dan berjaya. Rasulullah telah memberikan petunjuk untuk itu iaitu sabda Baginda yang bermaksud:

"Tegak atau membangun dunia dengan empat perkara."

Pertama Dengan ilmu para ulama atau cendikiawan

Kedua Dengan keadilan para pemimpin

Ketiga Dengan kemurahan atau kedermawanan para hartawan

Keempat Dengan doa fakir miskin

MENDATANGKAN HASIL

Dari hadis tadi adalah jelas kepada kita bahawa punca yang membawa sesuatu pembangunan itu berjaya dan mendatangkan hasil yang baik dan berfaedah adalah bergantung kepada empat faktor yang pokok. Dan membangun yang dimaksudkan di sini ialah mengusahakan usaha untuk hari akan datang yang lebih baik dan berfaedah daripada apa yang ada pada hari ini. Baik dalam bidang rohani mahupun jasmani.



Menyentuh mengenai faktor pertama iaitu "Bil'mil Ulama" iaitu melalui adanya para ilmuwan dan cerdik pandai, memang tidak dapat dinafikan betapa peranan ilmu pengetahuan itu adalah sangat mustahak baik di bidang ilmu keagamaan ataupun di bidang ilmu keduniaan yang diperlukan untuk membangun dan memajukan dunia ini dari segi fizikal dan materialnya. Adalah sama-sama diperlukan untuk menuju ke arah pembangunan yang benar-benar akan berjaya dan mendatangkan faedah.

Di dalam hubungannya dengan pembangunan negara kita sendiri, maka kalaulah kita yang ada pada hari ini

terutama generasi-generasi yang bakal mengganti dan penyambung usaha-usaha pembangunan-pembangunan tidak berminat dan bersungguh-sungguh untuk menambah dan mencari ilmu pengetahuan yang sebanyak-banyaknya, maka sudah pasti kita sebagai penduduk dan rakyat negara ini tidak akan dapat membangunkan negara kita, kita tidak akan berkembang maju, bahkan mungkin hasil dan kekayaan yang ada di dalam negara kita bukan kita yang akan menikmati dengan sepenuhnya disebabkan kita tidak berkeupayaan untuk mengusahakan sendiri lantaran kekurangan ilmu pengetahuan yang mendalam. Demikian betapa ilmu

pengetahuan yang banyak dan mendalam itu penting bagi kita untuk membangun negara kita.

KEADILAN PEMIMPIN

Selain dari faktor ilmu pengetahuan, maka faktor kedua iaitu "Adlul Umarai" iaitu keadilan para pemimpin dan pengawas. Mengikut Sayidina Umar Ibn Khatab, bahawa keadilan itu bukanlah bererti memberikan kemudahan kepada yang dekat mahupun yang jauh. Tidak mengenal masa susah dan senang. Dan keadilan itu walaupun nampaknya lemah, tetapi lebih kuat dan dapat menghapuskan kezaliman dan membentasi kebatilan.

Keadilan yang dijalankan para pengawas dan pemimpin adalah merupakan ikatan batin yang sangat kukuh dan kuat antara bawahan dan atasan, antara pemimpin dan yang dipimpin. Andainya wujud keadilan yang sempurna maka sudah pasti akan sejahtera dan amanlah suasana kehidupan masyarakat, seterusnya akan lancarlah segala usaha-usaha pembangunan tanpa sebarang gangguan yang tidak diinginkan. Sebaliknya kalaulah keadilan tidak dapat dijalankan dengan sempurna, maka keadaan sebaliknya pula akan berlaku. Sepertimana kita dapat perhatikan di kalangan setengah-setengah masyarakat dunia hari ini.

MELABURKAN HARTA

Manakala faktor ketiga pula iaitu "Misakhawatil Aqnia" (kemurahan dan kedermawanan orang kaya dan hartawan). Seseorang yang telah dikurniakan Allah dengan harta kekayaan yang melimpah-ruah seharusnya bukanlah menggunakan kekayaan itu hanya untuk kepentingan sendiri. Akan tetapi seharusnya juga melaburkan harta kekayaan

- Dengan ilmu para ulama atau cendikiawan
- Dengan keadilan para pemimpin
- Dengan kemurahan atau kedermawanan para hartawan
- Dengan doa fakir miskin

itu untuk usaha pembangunan masyarakat di mana dia berada, bukan semata-mata untuk mengaut dan mengambil keuntungan tanpa ada perasaan keinginan untuk berbakti kepada masyarakatnya, haruslah diingat bahawa kekayaan yang diperolehi itu adalah disebabkan adanya masyarakat-masyarakat yang kurang mampu termasuklah fakir miskin yang sama ada menjadi orang gajannya atau suruhannya dan sebagainya. Bayangkanlah kalau semua orang menjadi kaya, siapakah yang akan sanggup memberikan perkhidmatan-perkhidmatan yang biasanya diperlukan oleh setiap orang kaya yang pada lazimnya dilakukan oleh orang yang tidak berada. Kita hendaklah mengambil iktibar dari apa yang terjadi pada Karun di zaman Nabi Musa Alaihissalam. Saalabah yang hidup di zaman Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam adalah merupakan manusia yang binasa disebabkan harta yang tidak dibelanjakan ke jalan yang diredai Allah Subhanahu Wataala.

Adapun faktor keempat untuk berjaya pembangunan ialah "Doa Al-Fuqara" iaitu doa fakir miskin. Sebenarnya manusia itu kalau dinisbahkan kepada Allah maka hanya adalah fakir, kerana Allahlah yang lebih kaya dari segalanya. Akan tetapi nisbah makhluk sesama makhluk, memang ada yang kaya dan ada yang miskin. Akan tetapi yang miskin dan tidak berada itu lebih banyak bilangannya daripada orang kaya atau orang-orang berada.

DOA MAKBUL

Orang miskin dan fakir itu kalaulah mereka itu men-

dapat jaminan hidup yang baik, maka sudah pasti mereka itu akan sentiasa berdoa dengan doa-doa yang berkebaikan, akan tetapi andainya mereka sentiasa tidak mendapat perhatian dan sentiasa hidup menderita dan sengsara dan teraniaya, maka sudah pasti betapa pun sabar-sabar seseorang itu akhirnya akan mendoakan yang tidak baik kepada setiap yang menyakitinya. Sedangkan doa mereka yang teraniaya itu adalah tidak ada menghalang antara doa dengan Allah Subhanahu Wataala. Sebagaimana hadis ada menyatakan hal itu yang maksudnya: "Ada tiga doa yang tidak syak lagi akan dimakbulkan Allah iaitu doa seorang ibu bapa terhadap anaknya, doa orang-orang musafir dan doa orang yang kena aniaya."

Dapatlah kita ambil kesimpulan bahawa untuk kejayaan sesuatu pembangunan dunia dan masyarakatnya maka hubungan rapat antara satu golongan dengan golongan yang lain, sama ada yang berilmu pengetahuan, yang kaya hinggalah orang-orang fakir dan miskin, kesemuanya mestilah saling berkait rapat terutama di dalam semangat bantu-membantu, tolong-menolong dan menghindarkan sikap yang hanya mementingkan kepentingan diri sendiri. Sesungguhnya setiap usaha yang diredai Allah bukan yang dibencinya dan dimurkai-Nya, maka usaha itu mestilah akan mendatangkan berkat. Oleh itu marilah kita sama-sama berusaha untuk mendatangkan keredaan Allah di dalam apa juga usaha-usaha pembangunan yang kita rancangkan dan usahakan, moga-moga kita akan mendapat kehidupan yang berkat lagi dirahmati Allah.

DUA GOLONGAN WANITA YANG KITA HADAPI

Menuju
Keredaan
Allah

Allah Subhanahu Wataala. Mereka menutup aurat mereka ketika keluar dan menyembunyikan kecantikan yang dianugerahkan Allah kepada mereka dari pandangan umum. Jika ia bekerja tujuannya semata-mata untuk berkhidmat kepada masyarakatnya. Menyentuh tentang suaminya, ia lebih mengambil berat tentang ahlak yang luhur lebih daripada kejayaan duniawinya. Bagi Muslimah sudah menjadi kebiasaannya berada dalam kekhusukan sembahyang fardu dan merenung kebijaksanaan ciptaan Allah serta mengongsi pandangan rohaniannya dengan orang-orang yang dikasihi. Mereka ini mem-

biasakan diri dengan menahan lapar dan dahaga serta kemewahan-kemewahan lain semasa dalam bulan Ramadan, ini adalah punca kepuasan hatinya dan sebagai galakan untuk menambah lagi amal ibadatnya.

Tidak terlintas dalam fikiran Muslimah untuk menikmati apa yang dimilikinya itu hanya untuk kepentingannya semata-mata melainkan ia memberikan sebahagian daripadanya kepada orang-orang miskin dan pada mereka yang lebih memerlukannya.

Dari sini dapatlah kita melihat perbezaan di antara

dua golongan ini yang mana wanita bebas menghadapi tekanan jiwa yang dideritai mereka, seolah-olah tidak tahu dari mana ia datang dan ke mana kesudahannya, dan mereka jahil dari segi keagamaan dan sangsi tentang adanya akhirat, dan mereka takut kepada kematian malah mereka sanggup mengorbankan segala-galanya demi memanjangkan umur.

Berlainan pula dengan Muslimah, mereka sentiasa merasa selamat. Mereka beriman kepada Allah, kepada kitab-kitab yang diturunkan Allah untuk jadi petunjuk kepada manusia dan

hari pembalasan yang akan mempelawanya masuk ke mana-mana pintu syurga yang kekal. Baginya hidup ini penuh pengertian sekiranya ia meninggalkan kenikmatan yang sedikit itu, malah ia bukanlah merupakan satu pengorbanan yang besar tetapi sebaliknya menolong mengukuhkan lagi keimanan dan ia lebih mengharapkan pembalasan di hari akhirat daripada apa yang dikejar oleh kaum sejenis yang bebas.

Dari sini dapatlah kita ambil kesimpulan bahawa pada zahirnya Muslimah ketinggalan dalam beberapa kenikmatan yang dianggap

oleh wanita bebas sebagai keperluan untuk kebahagiaan, tetapi Muslimah tetap mengalami kehidupan yang kaya dan bahagia kerana dibantu oleh keimanan yang teguh. Ia merasai kepuasan membiasakan diri sendiri dan berkorban untuk mencapai matlamat yang murni dan merasai keindahan hidup berumahtangga serta kepuasan hidup dalam batas-batas syarak. Ia juga merasai ketenteraman jiwa hasil daripada mentaati perintah-perintah Allah Subhanahu Wataala yang bertujuan memberi kesejahteraan kepada manusia itu sendiri dengan mengikut cara hidup Islam.

DALAM ruangan Menuju Keredaan Allah kali ini eloklah kita menghuraikan dua golongan wanita yang kita hadapi masa ini. Golongan pertama ialah wanita bebas seperti yang kita temui setiap hari di Barat melalui kaca televisyen dan dalam majalah-majalah. Perkara yang paling utama bagi mereka ialah memperkenalkan diri kepada umum, memakai pakaian-pakaian yang cantik dan alat-alat solek yang menimbulkan geairah, bekerja sebagai seorang profesional untuk mendapat pendapatan yang lumayan dan berusaha sedaya upaya untuk mendapatkan seorang lelaki atau seorang suami yang segar, tampan dan berharta. Mereka ini menghabiskan masa lapang mereka di tempat-tempat yang tidak berfaedah dan suka berseronok-seronok sambil menikmati kemudahan-kemudahan yang ada pada mereka.

Tetapi golongan satu lagi ialah Muslimah. Mereka mengutamakan keredaan

KERAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam titah perutusan menyambut tahun baru 1986 mengingatkan kita semua tentang betapa pentingnya kita berwaspada dan beringat-ingat terhadap berjenis-jenis bahaya yang kalau tidak dicegah dan dikawal dengan rapi akan melemahkan dan akhirnya akan meruntuhkan masyarakat.

— Di antara bahaya-bahaya yang besar itu ialah bahaya dari penyalahgunaan dadah yang mana ianya merupakan satu masalah yang paling serius yang mana telah menimpa beberapa buah negara termasuk negara-negara di sebelah sini iaitu negara-negara jiran tetangga kita.

Penting Untuk Dihayati

Titah perutusan ini begitu penting untuk kita renung kembali memandangkan masalah penyalahgunaan dadah adalah merupakan masalah sejagat yang perlu diatasi dengan sikap bersepadu dari semua pihak.

Beruntung, negara kita belumlah begitu teruk dalam masalah penyalahgunaan dadah. Kita masih dapat membendungnya dari meracuni pemikiran belia-belia kita. Kita bersyukur! Tetapi kita tetap waspada agar penyalahgunaan dadah ini tidak akan membebani negara kita.

Kerananya, sikap berwaspada dan beringat-ingat begitu perlu. Tindakan dari semua pihak wajar disepadukan. Negara kita juga terdedah kepada ancaman penyalahgunaan dadah yang memungkinkan menjadi masalah serta beban di masa akan datang kalau langkah-langkah tegas tidak diambil. Terpulanglah kepada pihak-pihak berkewajipan memikirkan cara-cara mengatasinya dengan pemikiran bahawa langkah-langkah mengatasi itu adalah semata-mata demi kepentingan serta kesejahteraan perjalanan hidup kita di bumi Darussalam ini.

Pengawasan Ibu Bapa

Pengawasan untuk mengatasi penyalahgunaan dadah bukan semata-mata dibebankan kepada pihak kerajaan. Pengawasan serta pengawasan utama bermula dari sikap tanggungjawab kita semua. Baik ibu bapa, penjaga, masyarakat keliling, orang awam dan kita semua.

Penglibatan semua pihak dalam masalah ini begitu penting. Tidak wajar menyerahkan bulat-bulat kepada satu pihak saja. Sikap kesepaduan dari pihak kerajaan dan orang ramai terutama ibu bapa harus diselenggarakan agar selamalamanya kita hidup rukun, damai dan tersih dari beban dan ancaman penyalahgunaan dadah.

Baginda dalam titah perutusan menyambut tahun baru 1986 menekankan:

— Untuk mengawal agar bahaya dadah tidak merebak ke negara kita, maka adalah mustahak supaya ibu bapa sentiasa memerhatikan tingkahlaku anak-anak mereka dan mengambil tindakan segera jika ada tanda-tanda yang menunjukkan anak-anak mereka itu telah man-

Oleh: Mohd. Salleh Abdul Latif

jadi mangsa kepada penyalahgunaan dadah yang mana tindakan sedemikian adalah untuk kebaikan anak-anak mereka itu sendiri.

Ibu bapa perlu mengambil sikap tegas dalam memberikan pendidikan agama kepada anak-anak mereka. Sikap tegas dalam mengawasi tingkahlaku anak-anak baik sewaktu dalam rumah apatah lagi sewaktu mereka berada di luar rumah.

Perubahan sikap anak-anak yang membayangkan kesan penyalahgunaan dadah mesti diambil perhatian. Kalau perlu, laporkan segera ke pihak yang bersangkutan agar mereka dapat diselamatkan sebelum diancam lebih parah oleh penyalahgunaan dadah.

Guru-Guru Berperanan

Dalam mengawasi tingkahlaku anak-anak sewaktu berada di sekolah, pengawasan guru-guru dan lain-lain pihak sangat perlu. Merekalah yang dipertanggungjawabkan untuk mengenal pasti tingkahlaku anak-anak murid yang menjadi mangsa penyalahgunaan dadah, kalau ada!

Pegawai-pegawai penjaga asrama juga diperingatkan agar berwaspada terhadap bahaya dadah ini seperti titah perutusan Baginda sempena menyambut tahun 1986:

— Demikian juga guru-guru dan pegawai-pegawai penjaga asrama penuntut-penuntut hendaklah sentiasa berwaspada terhadap bahaya dadah ini.

Manakala kepada pihak-pihak tertentu yang menjalankan tugas pencegahan kemasukan dadah ke negara ini seperti Jabatan Kastam dan lain-lain diingatkan agar:

— Pihak-pihak tertentu yang ditugaskan pada mencegah kemasukan dadah ke negara ini akan sentiasa meningkatkan usaha-usaha mereka dan mengambil



BANGUNAN Unit Penyalahgunaan Dadah yang terletak di Jalan Sumbiling di ibu negara dengan menelan belanja \$300 ribu bagi kerja-kerja pengubahsuaian. — Gambar oleh Harun Rashid.

PENYALAHGUNAAN DADAH MENDATANGKAN KEMUDARATAN SERTA KESENGSARAAN

tindakan yang cergas pada mematahkan percubaan-percubaan untuk memasukkan dadah ke negara ini.

Masyarakat Antarabangsa

Dalam konteks masyarakat antarabangsa, sikap negara kita dalam masalah penyalahgunaan dadah ini cukup jelas. Penyalahgunaan dadah merupakan masalah sejagat yang banyak mendatangkan keburukan serta penderitaan.

"Penyalahgunaan dadah serta pengedarannya secara haram merupakan satu masalah. Sebenarnya ia sudah menjadi satu masalah di seluruh dunia. Kesannya dari segi keselamatan adalah serius. Ianya menyebabkan penderitaan terhadap para individu terutamanya golongan muda. Ianya melemahkan susunan sosial negara. Ianya melibatkan perbelanjaan ekonomi kepada kerajaan secara langsung ataupun tidak. Ia juga membawa kepada kegiatan jenayah yang mengancam kemantapan negara-negara. Hal ini menjadi lebih mendesak sekarang. Satu tindakan antarabangsa

yang dirancang bersama amat diperlukan untuk membentasi ancaman penyalahgunaan dadah serta pengedarannya secara haram dihadapi oleh masyarakat antarabangsa. Kami mengalu-alukan cadangan Setiausaha Agung di hadapan sidang pleno ECOSOC bahawa satu persidangan dunia peringkat menteri mengenai dadah narkotik akan diadakan pada tahun 1987. Persidangan sedemikian akan meningkatkan semangat serta memberikan mandat politik untuk tindakan yang lebih cepat dalam membentasi masalah dadah antarabangsa," demikian sabda ucapan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Brunei Darussalam di Perhimpunan Agung kali ke-40 Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu di New York yang disabdakan pada 4 Oktober tahun lalu.

Memang, penyalahgunaan dadah lebih kejam dari penyakit. Terutama kerana keunikan dadah yang membunuh mangsanya melalui proses panjang yang begitu

menyiksa tubuh dan batin. Ajal seakan sudah dialami sebelum kematian sebenar tiba.

Bersifat Sejagat

Ancaman dadah kian bersifat sejagat. Memasuki segala penjuru dunia terutama oleh 'kecekapan' kegiatan sindiket antarabangsa yang sering mampu dan siap sedia untuk mengedarkannya. Lalu memusnahkan kehidupan mangsanya. Tidak kira siapa.

Betulkah negara kita bebas seratus peratus dari ancaman penyalahgunaan dadah? Kita sedang menghadapinya tapi tidak sehebat negara-negara lain.

Baru baru ini Kerajaan kita telah mendatangkan dua orang pakar pemulihan dadah yang didatangkan khas dari Malaysia bagi mengkaji dan menilai cadangan penubuhan sebuah Pusat Pemulihan Dadah bagi negara kita.

Haji Kamaruddin bin Ngah, Pengarah Bahagian Rawatan dan Pemulihan, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Malaysia dan Haji Abdul Aziz bin Awang, Ketua Bahagian Penyelidikan Pasukan Petugas Anti Dadah, Jabatan Perdana Menteri, Malaysia diundang ke mari bagi memberi pandangan terhadap rancangan kita untuk mencegah dan merawat penagih-penagih dadah dalam usaha kita mengatasi masalah penyalahgunaan dadah ini.

Masalah Serius

"Penyalahgunaan dadah sebagai satu masalah yang kalau tidak dicegah dengan tegas dan dikawal dengan rapi akan melemahkan dan akhirnya akan meruntuhkan masyarakat dan yang demikian telah mendesak negara supaya bergerak memerangi masalah ini," demikian sabda Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abas, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan di Upacara Pembukaan Rasmi Tahun Undang-Undang 1986

di Mahkamah Besar pada 17 Mac yang lalu.

Pejabat Peguam Negara, menurut Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin, kini meneliti usaha-usaha yang sedang diambil di seluruh negara memerangi masalah tersebut dengan kerjasama Polis Diraja Brunei dan agensi-agensi penguatkuasaan undang-undang yang lain bagi sama-sama bekerja untuk memastikan pematuhan undang-undang penyalahgunaan dadah.

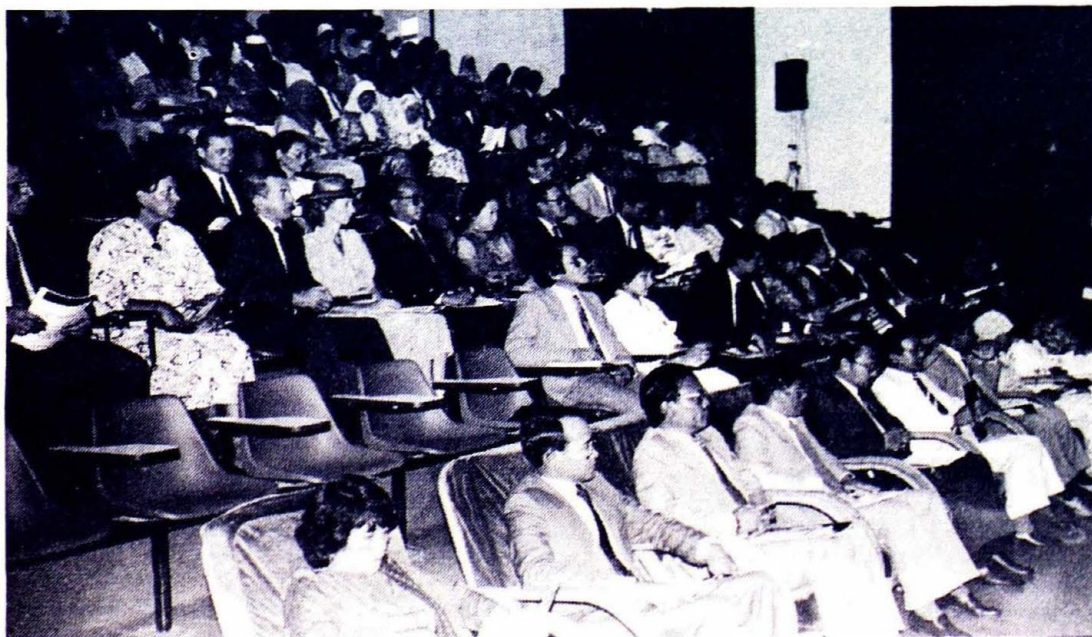
Hukuman Mati

"Setakat yang mengenai undang-undang, hukuman-hukuman cegahan termasuklah hukuman mati yang termesti, kerana kesalahan-kesalahan mengedar sebagaimana yang terdapat dalam undang-undang negara jiran, sudahpun diperuntukkan di bawah Undang-Undang Penyalahgunaan Dadah," demikian sabda yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja, di upacara Pembukaan Rasmi Tahun Undang-Undang 1986.

Negara kita memang menghadapi bahaya-bahaya penyalahgunaan dadah tetapi belumlah sehebat negara jiran. Kita perlu waspada dan peruntukan undang-undang iaitu hukuman mati yang termesti setidak-tidaknya menginsafkan kita betapa penyalahgunaan dadah itu perlu dihindari.

Kesimpulan

Kita seharusnya sentiasa peka atas masalah penyalahgunaan dadah. Penyalahgunaan dadah mesti diperangi kerana ia cuma mendatangkan kemudaratan serta kesengsaraan. Kita semua harapan keluarga, bangsa dan tanahair. Kita tidak mahu jadi bangkai bernyawa. Negara kita memerlukan belia serta warga yang berdisiplin, sopan, bertanggungjawab dan menghindarkan diri dari penyalahgunaan dadah. Dan kecekapan setiap orang dan pihak perlu dalam hal ini.



SETIAUSAHA-SETIAUSAHA Tetap Kementerian serta jemputan-jemputan khas yang lain ketika hadir di Majlis Pelancaran Kempen Anti Dadah pada bulan Mac yang lalu.

PEMBUANGAN najis manusia yang tidak betul adalah sebab utama yang menyebabkan bahaya kepada kesihatan. Misalnya sungai-sungai dicemari oleh orang-orang yang membuang dan mencuci najis-najis di sungai dengan menggunakan tandas yang dibuat di atas sungai. Orang-orang yang tinggal di hilir sungai menggunakan air yang sudah kotor atau dicemari itu. Dengan cara ini, mereka akan mendapat penyakit-penyakit yang berjangkit seperti kolera, ceret-beret, hepatitis, demam kepialu dan lain-lain.

Adalah banyak didapati di kampung-kampung pedalaman di mana najis manusia (terutamanya kanak-kanak) terdapat di kawasan rumah, yang menyebabkan pencemaran kepada tanah. Kanak-kanak akan mudah diserang oleh cacing ketika mereka bermain-main atau berjalan-jalan di kawasan rumah. Ia juga adalah tempat membiak yang sesuai bagi serangga yang membawa penyakit seperti lalat, lipas dan semut yang boleh menjangkiti makanan.

Dengan adanya sistem pembuangan najis yang betul di kawasan luar dan dalam bandar, semua bahaya bahaya kesihatan tersebut dapat dicegah. Kebanyakan rumah-rumah di kawasan pedalaman tidak mempunyai tandas yang betul. Dari sejak zaman dahulu lagi mereka mencemarkan kawasan belakang rumah atau semak semak dengan membuang najis tanpa menyedari akan bahaya kesihatan yang akan menimpa.

Pembinaan tandas dan penglibatan masyarakat

Jika mereka mempunyai tandas, hanyalah jenis tandas lubang (pit latrine) yang mana letaknya jauh daripada rumah dan kanak-kanak akan jarang sekali menggunakannya. Tandas lubang ini

menyebabkan beberapa masalah seperti mengeluarkan bau busuk dan tempat lalat-lalat membiak yang akan menjadi pembawa penyakit penyakit pula.

Orang ramai telah

memberi bantuan dengan penglibatan mereka dalam berbagai kegiatan seperti membersihkan kawasan perkuburan, dan dalam kempen kempen kebersihan. Baru-baru ini, sebahagian daripada orang-orang kampung telah ikut serta dalam projek pembinaan tandas dengan bantuan daripada Jabatan Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan (Bahagian Kesihatan) dan Pejabat Daerah. Pejabat Perubatan dan Kesihatan juga bersedia memberikan nasihat dan pengawasan bagi pembinaan tandas di kawasan luar bandar.

Dalam projek ini orang-orang kampung boleh bekerjasama dengan menggali lubang untuk tandas. Mereka yang mahir dalam kerja-kerja membuat simen bolehlah menolong dalam membuat lantai konkrit. Mereka yang mahir dalam pertukangan kayu boleh menolong dengan bekerjasama dalam membangunkan bangunan tandas. Mangkuk tandas boleh dibeli daripada Pejabat Perubatan dan Kesihatan (Bahagian Kesihatan) dengan harga yang berpatutan.

Kampung-kampung yang ada bekalan paip air boleh membina tandas yang mem-

punyai 'flush system'. Mereka yang tidak ada bekalan paip air boleh membina tandas jenis siram air (pour flush latrine), yang hanya memerlukan sedikit air sahaja untuk menyiram. Kedua-duanya adalah jenis tandas sekatan air (water seal) dan kebaikan tandas ini adalah:

1. Tidak mengeluarkan bau busuk.
2. Tidak menjadikan tempat pembiakan lalat-lalat.
3. Boleh dibina di dalam rumah atau berdekatan dengan rumah.
4. Boleh mengelakkan daripada semua pencemaran alam sekitar dan penyakit-penyakit yang disebutkan awal-awal tadi.

Pembinaan tandas

Kebersihan alam sekitar di kawasan pedalaman boleh diperbaiki dengan membina tandas. Bagi orang-orang kampung yang ingin membina tandas, sila hubungi:

JABATAN PERKHIDMATAN PERKHIDMATAN PERUBATAN & KESIHATAN (BAHAGIAN KESIHATAN), NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

"Bersama-sama kita mencegah penyakit daripada merebak dan daripada alam sekitar dicemari dengan membina dan menggunakan tandas."

PENTINGNYA SISTEM PEMBUANGAN NAJIS YANG BETUL

Oleh: Dr. N.T. Arasu,
Pegawai Perubatan Bahagian Kesihatan,
Negara Brunei Darussalam.



AWANG Matdanan bin Haji Jaafar menerima hadiah yang disampaikan oleh Awang Chua Peng Siong, Timbalan Pengarah Unit Perancang Ekonomi. — Gambar oleh Pengiran Haji Yaakub.

Penyampaian hadiah peraduan slaid warna

BANDAR SERI BEGAWAN. — Majlis Penyampaian Hadiah Peraduan Slaid Berwarna anjuran Syarikat Pemasaran Shell Brunei telah diadakan pada pagi Isnin lepas di Bangunan Pemasaran Shell di sini.

Hadiah pertama telah dimenangi oleh Awang Matdanan bin Haji Jaafar dengan tajuk slaid 'Sardine fishing', tempat kedua dimenangi oleh Marlow C. Ordenez dengan tajuk slaid 'Sorting Out', sementara menduduki tempat ketiga ialah Awg. Mahdi bin Haji Mohd. Suhaili dengan tajuk slaid 'Mengering Bata'.

Pemenang pertama, kedua dan ketiga telah menerima hadiah 'hamper' dan wang tunai sebanyak \$1,500.00, 1,000.00 dan \$750.00. Sementara itu, sembilan orang lagi telah menerima hadiah 'hamper' dan wang tunai sebanyak \$100.00 tiap-tiap seorang. Hadiah-hadiah dan hadiah saguhati telah disampaikan oleh Timbalan Pengarah Unit Perancang

Ekonomi, Awang Chua Peng Siong.

Sebanyak 167 penyertaan dari 58 orang peserta telah diterima bagi pertandingan tersebut. Peraduan itu bertema 'Brunei Dalam Pembangunan'.

Pegawai Bomba berkursus

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tiga orang pegawai kanan dari Jabatan Pasukan Bomba akan bertolak ke United Kingdom esok untuk mengikuti kursus pengurusan keselamatan.

Mereka ialah Pemangku Penguasa Kanan Bomba, Awang Johari bin Jaludin, Penguasa Bomba, Awang Haji Omar bin Haji Md. Said dan Penguasa Bomba, Awang Haji Hashim bin Haji Hassan.

Pegawai-pegawai tersebut akan mengikuti di British Safety Council London. Kursus selama 10 minggu itu bermula pada 8 Ogos.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 13 Ogos hingga 19 Ogos 1986

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Kerajaan Limau Manis	13.8.1986	Rabu	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Pengkalen Batu	13.8.1986	Rabu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Kerajaan Masin	13.8.1986	Rabu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kerajaan Kupang	13.8.1986	Rabu	2.00- 3.00 petang
CUTI HARI RAYA HAJI	16.8.1986	Sabtu	
Kawasan Rumah Persatuan Kampung Tanah Jambu	17.8.1986	Ahad	9.00-10.00 pagi
Kampung Perpindahan Serasa	17.8.1986	Ahad	10.15-11.15 "
Di hadapan Kedai Muara	17.8.1986	Ahad	11.30-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kerajaan Lumapas	18.8.1986	Isnin	9.30-10.30 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Junjungan	18.8.1986	Isnin	9.00-10.00 "
Sekolah Rendah Kerajaan Panchor Murai	18.8.1986	Isnin	10.15-11.15 "
Sekolah Rendah Kerajaan Berakas (Bhg. Rendah)	18.8.1986	Isnin	2.00- 3.00 petang
Sekolah Ugama Kampung Perpindahan Berakas	18.8.1986	Isnin	3.30- 4.30 "
Sekolah Rendah Kerajaan Orang Kaya Besar Imas Subok	19.8.1986	Selasa	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Dato Mahawangsa Lambak	19.8.1986	Selasa	10.30-11.30 "

Pameran Urusan Rumahtangga anjuran Persatuan PERTIWI

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan PERTIWI akan menganjurkan Pameran Urusan Rumahtangga pada hari Ahad, 31 Ogos. Pameran tersebut diadakan sempena sambutan hari keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bagi Daerah Brunei-Muara. Pameran tersebut akan diadakan di Stadium Negara mulai jam 9.30 pagi.

Berbagai jenis masakan, lauk-pauk, kuih-muih, gubahan bunga hidup dan

hasil kerja tangan akan dipertandingkan dalam pameran itu nanti.

Menurut Setiausaha Pameran, Dayang Hajjah Zainab binti Haji Zainal Abidin, pameran tersebut hanya terbuka kepada wanita-wanita yang tinggal di Daerah Brunei-Muara.

Katanya setiap peserta dibolehkan menyertai seberapa banyak jenis pameran asalkan barang-barang yang dihantar itu adalah hasil ciptaan sendiri.

Penyertaan tidak dikenakan apa-apa bayaran dan

hadiah-hadiah akan diberi kepada peserta yang berjaya mendapat tempat pertama, kedua, ketiga dan saguhati.

Untuk mendapatkan keterangan lanjut dan borang-borang penyertaan bolehlah berhubung dengan:

1. Setiausaha Pameran Urusan Rumahtangga Persatuan PERTIWI Brunei 1986 di Bangunan Radio Television, Bandar Seri Begawan.

2. Datin Zaharah binti Abang Sulong, Taman Asuhan PERTIWI, Jalan Dato Taib, Bandar Seri Begawan.

Penyampaian hadiah perarakan tanglung

BANDAR SERI BEGAWAN. — Penyampaian hadiah kepada pemenang-pemenang perarakan tanglung berjalan kaki sempena perayaan hari keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah diadakan pada minggu lalu.

Hadiah-hadiah tersebut telah disampaikan oleh Pegawai Daerah Brunei-Muara selaku Pengerusi Tertinggi Jawatankuasa Perayaan Daerah Brunei-Muara, Dato Paduka Awang Haji Mohammad bin Haji Serudin.

Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan muncul sebagai johan dalam bahagian institusi-institusi pengajian tinggi, maktab-maktab dan sekolah-sekolah. Naib johan ialah Maktab Teknik Sultan Saiful Rizal dan Sekolah Ugama (Arab) Menengah Perempuan RIAD menduduki tempat ketiga.

Lima buah pasukan men-

dapat hadiah saguhati iaitu Institut Teknologi Brunei, S.M. Arab Lelaki Hassanah Bolkiah, Sekolah Menengah Berakas, Maktab Duli Pg Muda Al-Muhtadee Billah dan Sekolah Menengah Awang Semaun.

Tiada hadiah diberikan kepada bahagian kampung-kampung. Bagaimanapun dua buah kampung menerima hadiah saguhati iaitu Kampung Perpindahan Serasa dan Kampung Kulapis.

Dalam bahagian jabatan-jabatan tidak beruniform dan firma-firma perniagaan, tempat pertama ialah Jabatan Pertanian, kedua Jabatan Kerja Raya dan pemenang ketiga ialah Jabatan Kerahan Tenaga Awam ABDB.

Lima buah jabatan menerima hadiah saguhati iaitu Jabatan Penerbangan Awam, Jabatan Lembaga Bandar BSB, Penerbangan Diraja Brunei, Jabatan Perikanan dan Jabatan Perkhidmatan Pos.

PEKERTI mendapat tempat pertama dalam bahagian Persatuan-Persatuan Belia dan Kebajikan, tempat kedua Persatuan Setiausaha-Setiausaha Brunei dan pemenang ketiga ialah Persatuan Belia Kampung Lambak (PERBEKAL).

Persatuan-Persatuan dan Orang-Orang Tiong Hwa dan Persatuan Bulan Sabit Merah masing-masing mendapat hadiah saguhati.

Dalam bahagian Jabatan-Jabatan Beruniform, Jabatan Penjara mendapat tempat pertama, kedua Jabatan Kastam dan Eksais Diraja Brunei dan Pasukan Kadet Polis Diraja Brunei mendapat tempat ketiga.

Jabatan Laut diberikan hadiah saguhati.

Dalam perarakan Kereta Berhias pula, tempat pertama dimenangi oleh Jabatan Muzium-Muzium Brunei, kedua Jabatan Kerja Raya dan pemenang ketiga ialah Jabatan Pertanian.

Sembilan buah jabatan dan sebuah firma perniagaan mendapat hadiah saguhati.

Jabatan-jabatan tersebut ialah Jabatan Kemajuan Kerjasama, Kastam dan Eksais Diraja Brunei, Kelas Dept. Store, Penerbangan Awam, Perkhidmatan-Perkhidmatan Letrik, Jabatan Pelajaran dan Jabatan Ukur.

Awang Kassim bin Ismail mendapat tempat pertama dalam bahagian pakaian beragam, kedua Shan Iran bin Suhaili dan pemenang ketiga ialah Ak. Jefri bin Pg. Haji Zaini.

Seramai 20 orang telah dihadihkan dengan hadiah saguhati.



PEGAWAI Daerah Brunei dan Muara, Dato Paduka Awang Haji Mohammad bin Haji Serudin sedang menyampaikan hadiah kemenangan perarakan tanglung berjalan kaki kepada salah seorang ketua pasukan.



KERANA semangat cintakan Raja dan negara, hujan lebat yang turun semasa perarakan tanglung berjalan kaki diadakan di Daerah Belait baru-baru ini sama sekali tidak menghalang peserta-peserta untuk meneruskan perarakan tersebut. (Gambar kiri oleh Harun Rashid).

Perarakan yang sama juga telah diadakan di Daerah Temburong pada malam yang sama. Peserta-peserta yang mengambil bahagian dalam perarakan ini juga begitu tabah menghadapi hujan lebat. Gambar bawah kelihatan sebahagian dari peserta perarakan tanglung yang basah kuyup yang tetap meneruskan perarakan mereka. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

GAMBAR bawah sekali sebahagian dari peserta-peserta yang mengambil bahagian dalam perlumbaan perahu dan motosangkut yang telah diadakan di Sungai Temburong minggu lalu. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

Pameran barang-barang lama

TUTONG. — Satu pameran barang-barang lama dan hasil kerja tangan telah diadakan pada 4 dan 5 Ogos lepas di Dewan Kemasyarakatan di sini.

Kira-kira 100 bahan pameran dari sembilan jenis barang-barang lama dan hasil kerja tangan termasuklah jenis senjata lama, kayu, tembaga, siramik, tenunan serta koleksi alat-alat musik lama telah dipamerkan.

Tetamu kehormat di-pameran itu ialah Pegawai Daerah Tutong, Awang Abd. Aziz bin Muhammad.

Pameran barang-barang lama dan hasil kerja tangan itu adalah sempena perayaan hari keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang ke-40 tahun bagi Daerah Tutong.

Mesin X-Ray komputer

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan telah membeli sebuah mesin X-Ray komputer. Mesin berharga \$2.5 juta itu dikenali sebagai CAT atau CAT SCANNER dan ditempatkan di Rumah Sakit Raja Isteri Pengiran Anak Saleha.

Mesin X-Ray tomography tersebut berkeupayaan mengesan dengan tepat berbagai penyakit yang terdapat dalam tubuh manusia khususnya di bahagian otak.



Mengetahui Bahasa Arab mustahak

Dari muka 4

kaedah bahasa yang baik dan berkesan, mereka terpaksa mengajar berpandukan kepada pengalaman semata-mata," jelas Yang Dimuliakan Pehin.

Di samping itu, tam-bahnya, pelajaran bahasa tidak selaras dengan kaedah iaitu bahasa dan tatabahasa tidak pernah bersatu menghasilkan pengetahuan bahasa yang baik, dengan yang demikian timbullah keadaan murid-murid yang kurang faham menggunakan kaedah dan istilah-istilah tatabahasa tetapi bila tiba kepada bercakap dan mengarang mereka sama sekali tidak dapat berbuat demikian, jelas Yang Dimuliakan Pehin.

Kursus Bahasa Arab ini

adalah anjuran ISESCO dengan kerjasama Jabatan Hal Ehwal Ugama, Negara Brunei Darussalam. Bagi tujuan ini ISESCO dengan inisiatifnya yang sangat terpuji telah menghantar empat orang pensyarah yang berkelayakan bagi menjalankan kursus tersebut selama empat minggu dengan berbagai kemudahan dan peralatan. Mereka ialah Dr. Abd. Latif Kriem dan Prof. Muhammad Abu Talib kedua-duanya dari Morocco, Dr. Khalid Al-Jadir dari Iraq dan Prof. Abdel Latif Oubid dari Tunisia.

Di akhir ucapan perasmian, Yang Dimuliakan Pehin menganjurkan satu cadangan untuk dibawa oleh pensyarah-pensyarah tersebut kepada TYT Prof. Abdul Hadi Bautaleb, Direktor Jeneral ISESCO, agar di rantau

sebelah sini terutamanya di Malaysia, Brunei dan Indonesia ditubuhkan sebuah institut Bahasa Arab yang moden bagi melatih guru-guru dalam mata pelajaran Bahasa Arab supaya dengan yang demikian institut itu akan sentiasa dapat mengadakan latihan-latihan yang teratur bagi guru-guru yang berkebolehan.

Ini dengan sendirinya, tegas Yang Dimuliakan Pehin, akan boleh mengem-bang dan mempertingkatkan pengajaran Bahasa Arab di rantau ini.

Di majlis pembukaan rasmi Kursus Bahasa Arab pada hari tersebut juga, ucapan alu-aluan telah disampaikan oleh Pengerusi Kursus, Awang Haji Kasim bin Haji Lamat dan ucapan ringkas Dr. Abd. Latif Kriem wakil dari ISESCO.



rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

SUKAN DI RADIO

TIDAKLAH perlu dipertikaikan lagi khidmat radio pada masyarakat amat mengesankan. Radio adalah satu-satunya media penyalur berita, menghibur, mendidik atau pemberi khabar secara langsung kepada pendengar. Selain dari rancangan-rancangan siaran langsung, seperti ehwal semasa dan sukan juga mendapat perhatian yang begitu baik dari pendengar. Semenjak bulan Julai, hingga bulan ini dan bulan akan datang, radio mengajak dan terus mengajak awda bersukan. Kita semua sudah maklum, perlawanan bola sepak bagi merebut 'Piala Sultan Hassanah Bolkliah 86' telah pun berakhir, begitu juga dengan kejohanan kelab-kelab ASEAN. Kedua-dua perlawanan ini ditulas secara langsung oleh radio, dengan harapan pendengar yang tidak berkesempatan menyaksikan perlawanan-perlawanan tersebut akan berpeluang sama merasakan keseronokan bagaimana pemain-pemain beraksi di tengah padang.

Dengan ulasan yang dibuat oleh pengulas-pengulas radio di kedua-dua kejohanan tersebut bermakna satu tugas radio telah disempurnakan. Namun tugas ini belum selesai lagi. Ada beberapa sukan lagi yang akan radio buat siaran langsung ulasannya. Kejohanan Badminton ASEAN akan bermula pada 15 Ogos dan berakhir 20 Ogos, 1986. Dalam kejohanan ini nanti kita semua akan berpeluang menyaksikan secara langsung bagaimana jaguh-jaguh badminton dunia beraksi bergerak menyambut dan memukul bola. Kepada pendengar yang tidak berpeluang menyaksikan pemain-pemain handal dunia bergaya di gelanggang badminton pada 15 Ogos ini nanti, jangan lupa untuk

meletakkan radio di sisi awda. Pengulas-pengulas radio akan sedaya upaya menggambarkan kepada awda bagaimana gerak laku jaguh-jaguh badminton dunia bertarung dan beraksi. Sementara itu radio akan terus lagi mengajak awda bersukan kali ini di Kejohanan Bola Sepak Antarabangsa Sekolah-Sekolah Asia kali ke-15 yang akan bermula pada 24 Ogos hingga 3 September, 1986. Sebanyak sebelas buah negara dijangka akan mengambil bahagian yang terbahagi kepada dua kumpulan. Negara kita akan bertarung menentang Indonesia, Malaysia, Korea dan Hongkong dalam Kumpulan 'A', sementara dalam Kumpulan 'B' pula terdiri dari Thailand, Macau, Singapura, India, China dan Sri Lanka. Dalam perlawanan pembukaan pada 24 Ogos, 1986 nanti, negara kita Brunei Darussalam akan bertemu Hongkong bertempat di Stadium Negara Hassanah Bolkliah bermula jam 4.00 petang. Tidakkah tergambar di kepala kita bahawa perlawanan ini mungkin salah satu perlawanan yang paling hebat pernah kita saksikan setakat ini.

Perlawanan dalam kejohanan ini nanti akan berlangsung di beberapa tempat, termasuk di padang KBRC, Kuala Belait. Di antara banyak perlawanan, mungkin satu dua tidak dapat awda saksikan. Nah, di sini radio sekali lagi berperanan membantu awda. Pengulas-pengulas radio akan membuat ulasan sepanjang kejohanan itu berlangsung. Seberapa daya yang boleh akan radio gambarkan kehebatan dan aksi pemain-pemain dari negara yang sudah matang dengan sukan bola sepak ini. Dari sudut manapun bola berada atau di kaki siapa, suara radio akan terus berkumandang, radio akan bersukan bersama awda.

Tetamu Radio

AWDA peminat biduan JEFYDEEN jangan lupa untuk mengikut temubual kami bersama beliau pada hari AHAD 17 Ogos jam 4.30 petang.



SEJURUS sebelum penggambaran Drama NAMUN KUPUNYA HATI dijalankan. Kelihatan Penerbit sedang berbincang dengan salah seorang pelakon pembantu.

Drama Sempena Hari Raya Aidiladha "Namun Kupunya Hati"

KASDI seorang pemuda buta sering menerima cacian dan nistaan dari emak angkatnya iaitu MAK SIAH. Abang Kasdi iaitu KASMAN tidak sangup melihat akan perbuatan Mak Siah terhadap Kasdi. Kasman mengambil keputusan menghantar Kasdi ke Pusat Latihan dan Bimbingan Orang-Orang Cacat di Pulaie. Mak Siah sering datang menemui Kasdi untuk meminta kesemua elau Kasdi. Kasdi enggan memberikannya kerana ia memerlukan wang untuk per-

siapan hari perkahwinannya bersama ROHAIDAH, kawan senasibnya. Perbuatan Mak Siah menerima balasan dari Tuhan. Mak Siah sedar dan insaf atas perbuatannya terhadap Kasdi.

Bagaimanakah Kasdi dan Rohaidah mengharungi liku-liku hidup setelah menjadi suami isteri? Saksikanlah drama Namun Kupunya Hati yang akan disiarkan pada Hari Raya Haji.

Drama Tv:

"SINAR" Bahagian Pertama

DRAMA ini adalah hasil tulisan M.S. Jayme memaparkan kisah masyarakat IBAN yang berpegang teguh pada adat resam mereka di pedalaman. Kehidupan mereka dalam menempuhi zaman moden telah mengubah corak kehidupan mereka sehingga segelintir dari mereka telah mengubah kepercayaan mereka kepada ISLAM.

Perasaan kasih sayang yang tumbuh dari sanubari FAISAL terhadap BULAN bagaikan isi dengan kuku. JANTING menaruh kebencian pada Faisal yang mengubah kepercayaannya kepada Islam dan cuba menghalang hubungan Bulan dengan Faisal. Apakah yang akan berlaku selanjutnya.....?



APAKAH yang dibincangkan dalam babak ini? Kelihatan Haji Rais Abdul Banih (Tuai) sedang berdialog dengan anaknya Faisal (Sapami Abdullah) dalam kisah Drama "SINAR" bahagian pertama.

BORANG PERMOHONAN UNTUK MENJADI PENYAMPAI RANCANGAN "APA TU AH"

Kepada:
Penerbit Rancangan "APA TU AH"
Bahagian Kanak-Kanak TV
Jabatan Penyiaran dan Penerangan
Radio Televisyen Brunei
Negara Brunei Darussalam.

Sukacita saya ingin memohon untuk menjadi penyampai bagi rancangan "APA TU AH".

a) Nama:
b) Umur:
c) No. Kad Pengenalan:
d) Tinggi:
e) Alamat Persuratan:
f) Alamat Tetap:
a) Nombor Telefon (Rumah):
h) Pengalaman:
i) Pekerjaan:

Saya mengaku butir-butir di atas adalah benar. Saya bersedia bila-bila masa jika dikehendaki untuk ujian ke studio RTB. Di sini juga saya sertakan gambar saya yang berukuran pasport seperti yang dikehendaki.

Tandatangan Pemohon

Tarikh:

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU 13 OGOS

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 THE ELECTRIC COMPANY
- 5.00 NATIONAL GEOGRAPHIC: EXPLORER
- 5.25 MAGICAL WORLD OF GIGI
- 5.50 SILVER SPOON
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 SILVER SPOON — sambungan
- 6.15 TAHUKAH AWDA
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.50 TAHUKAH AWDA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 SHADOW CHASERS: "The Spirit Of St Louis" (Siri baru)
- 7.46 AZAN ISYAK
- 7.49 SHADOW CHASERS — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 HIBURAN TEMPATAN — ulangan
- 9.50 JUST GOOD FRIENDS
- 10.15 ENTERTAINMENT THIS WEEK
- 11.05 DYNASTY: "The Solution"
- 11.55 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 14 OGOS

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 SESAME STREET
- 5.25 THE JETSONS: "Jude Takes Off"
- 5.50 MARI BERCERITA: "Kurang Periksa" (ulangan)
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 THE ART CHEST
- 6.15 WIZARD OF OZ (Siri baru)
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.50 WIZARD OF OZ — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 THE PAPER CHASE: "Laura's Struggle"
- 7.45 AZAN ISYAK
- 7.49 THE PAPER CHASE — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA



SEBUAH siri baru yang penuh dengan suspen dan menarik "SHADOW CHASER" yang akan dapat awda saksikan pada hari Rabu 13 Ogos, 1986 kira-kira jam 7.17 malam. Barisan pelakon (dari kiri ke kanan) — Dennis Dugan sebagai Benny, Nina Foch sebagai Dr Moorehouse dan Trevor Eve sebagai Prof. Jonathan MacKensie.

- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 HIDAYAT
- 9.20 DUNIA MINGGU INI
- 9.50 MAGNUM: "Hotel Dick"
- 10.40 HE'S THE MAYOR: "And That's The Way It Was"
- 11.05 TAYANGAN GAMBAR: "Island Of Dr. Moreau"
- 12.35 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 15 OGOS

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 CERAMAH UGAMA
- 12.25 HIDAYAT — ulangan
- 12.45 AZAN SEMBAHYANG FARU JUMAAT
- 12.50 HIDAYAT — sambungan
- 1.00 MUTIARA
- 1.25 SMURFS

PETANG

- 1.50 SPORTS: European Cup — Winners Club Cup
- 2.40 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
- 3.05 A WHOLE WORLD OF CHILDREN
- 3.30 ALBUM BINTANG-BINTANGKU
- 3.42 AZAN ISYAK
- 3.45 TOUGH COOKIES: "Temper Fedelis"
- 4.20 SUPER SPACE THEATRE: "The Incredible Voyage Of Stingray" Bgh II
- 5.10 ILLUSIONS: "Quickness Of The Hand Deceives"
- 5.35 EDISON TWINS: "All That Glitters"
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 HEATHCLIFF
- 6.30 WAS ALL THE TRAINING IN VAIN: "Muscular Strength"
- 6.34 AZAN MAGHRIB
- 6.40 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.50 WAS ALL THE TRAINING IN VAIN — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 TRAPPER JOHN M.D.: "Friends And Lovers"
- 7.45 AZAN ISYAK
- 7.49 TRAPPER JOHN M. D. — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 PERUTUSAN HARI RAYA AIDIL-ADHA
- 8.45 TAKBIR HARI RAYA AIDIL-ADHA
- 9.00 LIPUTAN NASIONAL
- 9.30 DRAMA TEMPATAN: "Sinar" Bgh I
- 10.05 THE INSIDERS: "Den Of Thieves"
- Lionel Piper telah dimasukkan ke penjara setelah didapati terbabit dengan satu rompakan bank. Semasa di dalam penjara, dia telah menyedari yang dia telah membuat kesalahan dan berazam tidak akan melakukan pekerjaan terkeji ini apabila dia keluar dari penjara nanti.
- 10.55 DALLAS: "24 Hours"
- 11.45 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 16 OGOS

(HARI KELEPASAN AWAM SEMPENA HARI RAYA AIDILADHA)

PAGI

- 6.45 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 6.50 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA

- 7.00 SUSUNAN RANCANGAN
- 7.10 SIARAN LANGSUNG SEMBAHYANG HARI RAYA AIDILADHA DARI MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN BANDAR SERI BEGAWAN.
- 8.35 MUTIARA
- 9.10 SPECIAL: OF MUPPET AND MEN
- 10.10 ANIMATION: "The Tales Of The Bunny Picnic"
- 11.00 TAYANGAN GAMBAR: "The Miracle Worker"
- 12.27 AZAN ZUHUR
- 12.30 THE MAKING OF SUPERGIRL
- 1.20 HIBURAN TEMPATAN: "Bersama Raja Ema"

PETANG

- 2.05 TAYANGAN GAMBAR MELAYU: "Labu Labi"
- 3.35 COMEDY SPECIAL: "Fawly Tower"
- 3.44 COMEDY SPECIAL — sambungan
- 4.30 CHILDREN DRAMA SPECIAL: "Frank And Fearless"
- 5.25 A BIG COUNTRY: "Outward Bound"
- 5.50 FAMILY TIES: "The Disciple"
- 6.05 FAMILY TIES — sambungan
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.15 THUNDERCATS
- 6.33 AZAN MAGHRIB
- 6.39 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.49 THUNDERCATS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 DRAMA TEMPATAN: "Namun Kipunya Hadi"
- Drama yang mengisahkan tentang seorang pemuda buta yang sering teraniaya oleh emak angkatnya Mak Stah.
- 7.45 AZAN ISYAK
- 7.49 DRAMA TEMPATAN — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 PREVIEW MUTIKA 1986
- 9.35 1986 CHARITY SHIELD: "Liverpool vs Everton" (Siaran Langsung Dari Wembley Stadium)
- 11.20 FALCON CREST: "Inconceivable"
- 12.10 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 17 OGOS

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 MUSICAL: Nancy Wilson A Very Special Concert
- 12.27 AZAN ZUHUR
- 12.31 MUSICAL — sambungan

PETANG

- 1.10 TAYANGAN GAMBAR
- 2.40 CHALLENGE OF THE GOBOTS: "Quest For The Creator"
- 3.05 SHE-RA PRINCESS OF POWER
- 3.30 DRAMA TEMPATAN: "Sinar" Bgh I (ulangan)
- 4.20 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT
- 5.05 RENCANA TEMPATAN
- 5.50 PERSPECTIVE
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 PERSPECTIVE — sambungan
- 6.20 DIFFERENT STROKES: "Sam Adopts A Grandparent"
- 6.33 AZAN MAGHRIB
- 6.39 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.49 DIFFERENT STROKES — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 SIMON AND SIMON: "Family Forecast"
- 7.44 AZAN ISYAK
- 7.48 SIMON AND SIMON — sambungan

- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 MARI MEMASAK: "Ayam Baldu Putih"
- Resipinya ada dimuatkan di muka lain akhbar ini.
- 9.20 HIBURAN TEMPATAN: ANEKARIA
- 10.05 THE SILK ROAD
- 10.30 QUARTERSMASH: "What Lies Beneath"
- 11.20 TWILIGHT ZONE
- 12.10 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 18 OGOS

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 THE PAW PAWS
- 4.55 WILDLIFE AUSTRALIA
- 5.45 DOUBLE TROUBLE
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 DOUBLE TROUBLE — sambungan
- 6.15 KUIZ RIA
- 6.33 AZAN MAGHRIB
- 6.39 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.49 KUIZ RIA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 REMINGTON STEELE: "Steele Of Approval"
- 7.44 AZAN ISYAK
- 7.48 REMINGTON STEELE — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 LIPUTAN NASIONAL
- 9.20 BELIA
- 9.40 GIVE US A CLUE
- 10.05 DOCUMENTARY: CRIME INC. "The Old Mob And The New"
- 10.55 TAYANGAN GAMBAR: "Thou Shalt Not Kill"
- 12.25 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 19 OGOS

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
- 4.27 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.30 WIND IN THE WILLOWS: "Patient Toad"
- 4.55 WEBSTER: "Chained"
- 5.20 YOGI'S TREASURE HUNT: "Merlin's Lost Book Of Magic"
- 5.45 MARI MEMASAK: "Ayam Baldu Putih" — ulangan
- 6.00 BERITA AWAL
- 6.05 MARI MEMASAK — sambungan
- 6.15 ENERGY OF MINE, MINERAL AND MAN: "Energy"
- 6.32 AZAN MAGHRIB
- 6.38 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
- 6.48 ENERGY OF MINE, MINERAL AND MAN — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 STINGRAY: "Orange Blossoms"
- 7.43 AZAN ISYAK
- 7.47 STINGRAY — sambungan
- 8.15 WARTA BERITA
- 8.40 BIMBINGAN ISLAM
- 8.50 ARENA SUKAN
- Antara lain isi kandungan rancangan Arena Sukan ialah Temuramah berhubung dengan kejohanan Bola Sepak Sekolah-sekolah Asia yang akan berlangsung di Negara Brunei Darussalam pada 24 Ogos 1986 hingga 3 September 1986. Dan Kejohanan Antarabangsa Jemputan Negara-Negara ASEAN merebut Piala Kurnia Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- 9.50 REKASENI
- 10.15 U.S. MASTER GOLF
- 11.05 THE COLBYS: "The Reunion"
- 11.55 SIARAN TAMAT.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Tawaran Membekalkan Kertas-Kertas Percetakan Board/Kertas Salinan/Kertas Taip/Kertas Bergaris Ke Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang Negara Brunei Darussalam Bagi Tahun 1987 Tender 01/GP/20/86

i. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga 12.00 tengah hari, Hari Isnin 15 September, 1986 bagi membekalkan perkara-perkara seperti di bawah ke Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang Negara Brunei Darussalam bagi tahun 1987.

ITEM	KETERANGAN KETERANGAN	BAHAN	UKURAN	BANYAK
KERTAS KERTAS BOARD				
1	Japanese/Korean Woodfree Printing Paper Glazed	60gsm.	31 x 43ins	3000 Rms
2	Japanese/Korean Woodfree Printing Paper Glazed	80gsm.	31 x 43ins	3000 Rms
3	Japanese/Korean Woodfree Printing Paper Glazed	100gsm.	31 x 43ins	200 Rms
4	Japanese/Korean Woodfree Printing Paper Glazed	120gsm.	31 x 43ins	200 Rms
5	Japanese/Swedish/W. Germany Artpaper Plain/White BSC	105gsm./115gsm.	31 x 43ins	1000 Rms
6	Japanese/Swedish/W. Germany Artpaper Plain/White BSC	105gsm./115gsm.	25 x 37ins	500 Rms
7	Japanese/Swedish/W. Germany Artpaper Plain/White BSC	128gsm./135gsm.	31 x 43ins	500 Rms
8	Japanese/Swedish/W. Germany Artpaper Plain/White BSC	128gsm./135gsm.	25 x 37ins	1000 Rms
9	Japanese/Swedish/W. Germany Artpaper Plain/White BSC	157gsm.	31 x 43ins	200 Rms
10	Japanese Egg Shell Embossed Artpaper Plain/White	128gsm.	31 x 43ins	1000 Rms
11	Swedish Matt Artpaper Plain/White	128gsm.	31 x 43ins	300 Rms
12	Conqueror High White Land (UK)	100gsm.	640 x 900mm SRA1	500 Rms
13	Conqueror Deep Blue Land (UK)	100gsm.	430 x 610mm RA2	50 Rms
14	Plain Admiralty Chart Paper Off White Shade (UK)	152gsm.	640 x 900mm SRA1	200 Rms
15	Gateway Natural Tracing Paper (GNT) Extra Extra Smooth Finish (UK)	150gsm./165gsm.	640 x 900mm SRA1	100 Rms
16	Keaycolour Ponyskin (UK) Dresden Yellow	250gsm.	640 x 970mm	100 Pkt
17	Keaycolour Crepon (UK) Snow White	250gsm.	640 x 970mm	500 Pkt
18	Japanese UK Cast Coated Board BSC Plain White	260gsm.	31 x 43ins	700 Pkt
19	Japanese Tinted Board Warna seperti berikut :	330gsm.	22 x 30ins	5000 Pkt
	a) Yellow — 500 Packets			
	b) Pink — 600 Packets			
	c) Green — 700 Packets			
	d) Blue — 1000 Packets			
	e) Grey — 1200 Packets			
	f) Buff — 1000 Packets			
20	Samuel Jones Self-Adhesive Paper Cut-Back Supreme Gloss (UK)		508 x 762mm	300 Rms
21	Independence/Orbit Burnie/Radio Bond Paper. Warna seperti berikut :	60gsm.	685 x 865mm	3250 Rms
	a) White — 500 Reams			
	b) Pink — 500 Reams			
	c) Yellow — 500 Reams			
	d) Blue — 1000 Reams			
	e) Green — 750 Reams			
KERTAS BERGARIS (RULED PAPER)				
22	Kertas Bergaris Putih dan Bergarisan Biru (Dibungkus 2 Ream (1000 Keping) setiap bungkus)	60gsm.	210 x 297mm (A4)	5000 Rms
KERTAS SALINAN (DUPLICATING PAPER)				
23	Korean/Japanese Tinted Duplicating Paper. Warna seperti berikut :	60gsm.	665 x 845mm	800 Rms
	a) Pink — 200 Reams			
	b) Yellow — 200 Reams			
	c) Green — 200 Reams			
	d) Blue — 200 Reams			
24	Korean/Japanese White/Tinted Duplicating Paper (Hendaklah dibungkus 2 Ream (1000 keping) setiap satu bungkus dengan menggunakan kertas kraft 95 Gsm). Warna seperti berikut :	60gsm.	210 x 297mm (A4)	28000 Rms
	a) White — 10000 Reams			
	b) Pink — 8000 Reams			
	c) Yellow — 2000 Reams			
	d) Green — 3000 Reams			
	e) Blue — 5000 Reams			
KERTAS TAIP				
25	Australian Burnie White Superfine Bond (Hendaklah dibungkus 3 Ream (1500 keping) dalam satu bungkus dengan menggunakan kertas kraft 95 Gsm)	60gsm.	210 x 297mm (A4)	12000 Rms

ii. Tawaran yang diterima selepas dari tarikh ditutup tidak akan dilayan.

iii. Semua Tawaran HENDAKLAH disertakan dengan contoh kertas/Board, Cap atau Brand Kertas dan Syarikat yang membuat serta keterangan-keterangan yang diperlukan di dalam borang Tawaran yang disediakan. Kegagalan mengisikan keterangan-keterangan yang diperlukan tidak akan dipertimbangkan.

iv. Harga-harga Tawaran hendaklah dihantar terus kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam, sementara contoh-contoh kertas bolehlah dihantar kepada Pengarah Percetakan, Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang, Negara Brunei Darussalam. Semua contoh-contoh hendaklah dihantar tidak lewat jam 4.30 petang, Hari Isnin, 15 September, 1986.

v. Semua Harga Tawaran adalah termasuk menghantar serta menyusun kertas-kertas yang dibekalkan ke Stor Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam. Harga-harga yang ditawarkan adalah harga-harga Pembekalan yang sebenar tanpa mempunyai sebarang syarat. Tempoh keputusan Tawaran tidak dapat ditentukan. Penukaran harga selepas Pemberitahuan tidak akan dilayan.

vi. Tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat yang bertutup dengan tidak ada tanda-tanda Si Pengirim dan hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam dengan menanda di sampul itu :—

PEMBEKALAN KERTAS 1987
KE JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN
KEMENTERIAN UNDANG-UNDANG
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
TENDER 01/GP/20/86

vii. Borang tawaran dan penentuan serta keterangan-keterangan lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

viii. Cagaran Tawaran sebanyak \$3,000.00 atas nama Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam hendaklah dibayar di Pejabat Perkhidmatan-Perkhidmatan Kewangan, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam. Borang-borang tawaran cuma akan diberikan setelah Wang Cagaran dijelaskan dengan menunjukkan resit pembayaran. Salinan resit HENDAKLAH disertakan bersama di dalam tawaran yang dihadapkan. Cagaran akan dikembalikan kepada Penawar-Penawar yang tidak berjaya sebaik saja keputusan diterima. Kepada yang berjaya, wang cagaran cuma akan dikembalikan sebaik saja pembekalan penuh dibuat.

ix. Syarikat yang berjaya adalah dikehendaki mengikat Perjanjian (Kontrak) dan bersetuju membekalkan dengan Harga seperti yang ditawarkan serta tempoh masa yang ditetapkan seperti berikut :—

a) 50% dihantar dalam tempoh 75 hari dari tarikh tawaran dimaklumkan.

b) 50% dihantar dalam tempoh 45 hari selepas penghantaran pertama.

Di samping itu juga, Syarikat yang berjaya, bersetuju akan membekalkan, jika ada pembelian tambahan, dengan harga seperti yang ditawarkan, dalam tempoh masa tahun Pembekalan.

x. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam adalah berhak menolak tawaran atau mengenakan denda sebanyak \$20.00 sehari bagi pembekalan yang lambat menghantar atau membatalkan Perjanjian (Kontrak) dengan Pembekal pada bila-bila masa tanpa pemberitahuan atau notis, jika didapati tidak mengikut peraturan-peraturan yang telah ditetapkan. Sebagai tambahan, Jabatan ini akan membuat laporan penuh mengenai kegagalan tersebut ke Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam untuk tindakan lanjut.

xi. Syarikat-syarikat yang berjaya dikehendaki menandatangani satu Perjanjian (Kontrak) dengan Pengarah Percetakan serta bersetuju mengikut syarat-syarat dan peraturan-peraturan Kerajaan yang ada pada masa ini.

xii. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk memilih tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

Sebagai Pegawai Pelajaran Di IPSHB

PERMOHONAN adalah di-pelawa daripada pemohon-pemohon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan kosong sebagai PEGAWAI PELAJARAN di Institut Pendidikan Sultan Hassanul Bol-kiah, Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam dalam mata-mata pelajaran seperti berikut :

- 1) Pengajaran Melayu
- 2) Sains Rumahtangga
- 3) Sains
- 4) Ilmu Alam
- 5) Sejarah
- 6) Pengetahuan Ugama Islam
- 7) Pendidikan Jasmani.
- 8) Matematik.

Bilangan Kod : 028 13-111
Tanggagaji : G.13—\$2270-\$4240 sebulan.

Kelayakan :

- a) Sijil Sarjana Muda Kepujian dalam bidang yang disebutkan di atas atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya serta mempunyai Diploma Pendidikan dan mempunyai pengalaman tidak kurang 5 tahun dalam Pendidikan.
- b) Kelulusan yang lebih tinggi adalah merupakan satu kelebihan.
- c) Kebolehan memberikan

syarahan dalam aliran Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris adalah juga merupakan satu kelebihan.

Syarat-syarat Lantikan :

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas pada bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja

di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 1 September, 1986.

(E/1387/86)

Bil. Pendaftaran : 88/1986.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN PASUKAN BOMBA

PERMOHONAN adalah di-pelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Pasukan Bomba, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri.

1. AHLI BOMBA PELATIH (WANITA):

(Bilangan Kod: 034 58 — 113)

TANGGAGAJI P.1 — P.2

Mulai dari \$500.00 sebulan dan selepas berkhidmat selama 6 bulan dengan memuaskan calon-calon yang dipilih akan dinaikkan menjadi Ahli Bomba Wanita Kelas II dengan gaji sebanyak \$605.00 sebulan dalam sukatan gaji P.1 — P.2 \$605.00 — \$885.00 sebulan. Elaun 'P' sebanyak \$100.00 sebulan.

KELAYAKAN:

- a) Berumur di antara 18 hingga 25 tahun.
- b) Tinggi tidak kurang dari 5 kaki.
- c) Lulus sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- d) Fasih bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.
- e) Boleh mengendalikan alat-alat perhubungan seperti telefon dan lain-lain alat perhubungan adalah satu kelebihan.

KESIHATAN:

Mestilah mempunyai badan yang sihat dan mendapat kelulusan pemeriksaan kesihatan yang dibuat oleh Pegawai Perubatan dan Kesihatan Kerajaan.

TUGAS-TUGAS DAN TANGGUNGJAWAB:

Bertugas di bilik kawalan dan di mana-mana tugas yang diarahkan serta bertugas secara bergilir-gilir bagi mengendalikan tugas-tugas seperti berikut:—

- a) Bertanggungjawab kepada keseluruhan voice dan data communication Network dan mengendalikan mobilising kereta-kereta Bomba semasa kebakaran atau kecemasan. Radio Communication yang akan mengendalikan adalah seperti berikut: HF, VHF atau UHF dari atau ke Hand Held, Mobile atau Base Station.
- b) Mengendalikan data Communication seperti menghantar atau menerima message melalui RTTY atau Internal Telex ke Seluruh Balai Bomba atau ke Kereta Bomba semasa kecemasan atau hari biasa.
- c) Mengendalikan Hot-Line (private wire) ke atau dari Bilik Kawalan Pusat ke Balai-Balai ke tempat seperti Hospital, Airport Control Tower dan lain-lain tempat.
- d) Mengendalikan pengeluaran kereta-kereta Bomba ke tempat panggilan kebakaran atau kecemasan di mana adalah atas kuasa penuh mereka dalam hal ini.
- e) Mengendalikan pemanggilan Pegawai atau Anggota Bomba yang berkenaan untuk hadir ke tempat kejadian kebakaran atau sesuatu kecemasan atau menghubungkan badan kerajaan atau swasta yang berkenaan.
- f) Mengendalikan alat-alat komputer menerusi key board untuk mendapatkan maklumat penting dalam masa yang singkat. Maklumat yang dimaksudkan

seperti kedudukan air di sekitar kebakaran, keadaan dan jenis bangunan termasuk bahaya dalam bangunan, bahaya kimia untuk tindakan akan dibuat oleh anggota operasi.

- g) Mengendalikan penerimaan Automatic Fire Alarm System dari Bangunan Kerajaan atau Swasta.
- h) Mengendalikan Telefon Kecemasan daripada orang awam.
- i) Mengendalikan Paging System.
- j) Mengendalikan Computer Map atau Computersizes Slide Projector dan Automatic Vehicle Monitoring System.
- k) Menjalankan mana-mana tugas yang dibebankan ke atas mereka dalam Bilik Kawalan.

SYARAT-SYARAT:

- a) Tidak dibenarkan berkahwin dalam masa tempoh percubaan.
- b) Dikehendaki mengikuti kursus selama 8 minggu di Pusat Latihan Bomba, Negara Brunei Darussalam.

2. AHLI BOMBA PELATIH (LELAKI):

(Bilangan Kod: 034 58 — 113)

TANGGAGAJI P.1 — P.2

Mulai dari \$500.00 sebulan dan selepas berkhidmat selama 6 bulan dengan memuaskan calon-calon yang dipilih akan dinaikkan menjadi Ahli Bomba Pelatih Kelas II dengan gaji sebanyak \$605.00 sebulan dalam sukatan gaji P.1 — P.2 \$605.00 — \$885.00 sebulan. Elaun 'P' sebanyak \$100.00 sebulan.

KELAYAKAN:

- a) Berumur di antara 18 hingga 25 tahun.
- b) Tinggi tidak kurang dari 5 kaki.
- c) Lulus sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- d) Fasih bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.
- e) Boleh mengendalikan alat-alat perhubungan seperti telefon dan lain-lain alat perhubungan adalah satu kelebihan.

KESIHATAN:

Hendaklah tidak memakai kaca mata dan mestilah mempunyai badan yang sihat dan mendapat kelulusan pemeriksaan kesihatan yang dibuat oleh Pegawai Perubatan dan Kesihatan Kerajaan.

TUGAS-TUGAS DAN TANGGUNGJAWAB:

Mengendalikan tugas-tugas di bilik kawalan dan di mana-mana tugas yang diarahkan.

SYARAT-SYARAT:

- a) Dikehendaki mengikuti kursus selama 12 minggu di Pusat Latihan Bomba, Negara Brunei Darussalam.

TEMPAT KUMPULAN PENGAMBILAN:

BAGI AHLI BOMBA PELATIH (WANITA):

- a) Pengambilan bagi Ahli Bomba Wanita ini akan diadakan di Ibu Pejabat Pasukan Bomba, Lapangan Terbang Lama, Berakas Negara Brunei Darussalam pada 28 Ogos, 1986 (Hari Khamis) dan 30 Ogos, 1986 (Hari Sabtu) mulai jam 8.00 pagi hingga 12.00 tengah hari dan dari jam 2.00 petang hingga 4.00 petang.

BAGI AHLI BOMBA PELATIH (LELAKI):

- a) Calon-calon dari Setia/Kuala Belait adalah di-

minta hadir ke tempat pengambilan orang-orang baru di Balai Bomba Setia pada 1 September, 1986 (Hari Isnin) bagi Daerah Setia dan Belait mulai jam 8.30 pagi hingga 12.00 tengah hari dan dari jam 1.30 hingga 4.00 petang.

- b) Calon-calon dari Daerah Tutong adalah diminta hadir ke tempat pengambilan orang-orang baru di Balai Bomba Tutong pada 2 September, 1986 (Hari Selasa) mulai jam 8.00 pagi hingga 12.00 tengah hari.

- c) Calon-calon dari Daerah Temburong adalah diminta hadir ke tempat pengambilan orang-orang baru di Balai Bomba Bangar pada 3 September, 1986 (Hari Rabu) mulai jam 8.00 pagi hingga 12.00 tengah hari.

- d) Calon-calon dari Daerah Brunei Muara adalah diminta hadir ke tempat pengambilan orang-orang baru di Balai Bomba Muara pada 4 September, 1986 (Hari Khamis) mulai jam 8.00 pagi hingga 12.00 tengah hari dan dari jam 1.30 hingga 4.00 petang.

Calon-calon hendaklah membawa bersama-sama mereka Sijil Beranak, Sijil-Sijil Pelajaran dan Kad Pengenalan mereka semasa menghadiri pengambilan tersebut.

Hanya mereka yang mempunyai kelayakan-kelayakan yang dikehendaki seperti yang tersebut di atas diminta

menghadiri kumpulan tersebut.

UJIAN BERTULIS:

Calon-calon yang lulus ujian permulaan akan diadakan ujian bertulis dan mereka yang gagal dalam ujian itu tidak akan disokong untuk jawatan tersebut.

PERINGATAN:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jabatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akan dan sijil-sijil kepada Pegawai Pengambilan Bomba semasa menghadiri pengambilan Ahli-Ahli Bomba Pelatih pada tarikh dan tempat yang telah ditetapkan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran di tingkat empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 18 Ogos 1986 bagi membekalkan perkara di bawah kepada Jabatan Perubatan dan Kesihatan:—

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
DMS/AC/8/86	Drugs and Medicines Part I untuk 1987-1988	\$300.00
DMS/AC/9/86	Haemodialysis Solution Concentrate (N35) untuk Tempoh 2 Tahun Daripada Tarikh Tawaran Diluluskan	\$200.00

- 2. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
- 3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat dengan membubuhkan perkara tawaran berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemohon.
- 4. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Bahagian Akaun, Ibu Pejabat Perubatan dan Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.
- 5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi THE SUPPLY AND DELIVERY OF EQUIPMENT ACCESSORIES AND MATERIALS.

- 2. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dengan menunjukkan resit cagaran berjumlah B\$500.00.
- 5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.
- 6. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar dengan wang tunai atau cek tempatan yang disahkan oleh Bank.

PEMBERITAHUAN TAWARAN UNIT ANTI-DADAH

TAWARAN KECIL

TAWARAN akan diterima oleh Lembaga Tawaran Kecil Kementerian Pelajaran dan Kesihatan dan tawaran yang berkenaan bolehlah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran dan Kesihatan tidak lewat dari jam 3.00 petang pada hari Rabu 20 Ogos, 1986.

Bil. Tawaran	Keterangan	Cagaran
ADU/S49:9/Q	Purified Hydrogen 99.999% min. 6.5 m3 cylinder Purified Nitrogen 99.999% min 6.8 m3 cylinder. Purified Helium 99.999% min 6.6 m3 cylinder. Purified Air less than 10 upm 7.0 m3 cylinder. Regulators and 1/4" Adaptors 18 cu ft capacity.	\$20.00 \$50.00

ADU/S49:9/S Ground Freezer (at least

- 2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
- 3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup ke alamat di atas dan hendaklah ditulis dengan nama tawaran berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemohon.
- 4. Dokumen-dokumen tawaran dan keterangan-keterangan lanjut bolehlah diperolehi dari Unit Anti-Dadah, Jalan Tutong Jalan Sumbiling, Negara Brunei Darussalam semasa waktu-waktu bekerja.
- 5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lam-lam keterangan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong Kelas A, B atau C yang berdaftar dengan Jabatan Telekom.

- 2. Tawaran adalah bagi Pemasangan Telefon Luar bagi kawasan 12 dan 13 Kuala Belait.
- 3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 1 September, 1986.
- 4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda: "TAWARAN BAGI PEMASANGAN TELEFON LUAR BAGI KAWASAN 12 DAN 13 KUALA BELAIT".
- 5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pejabat

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN LAUT

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembuat-Pembuat Kapal yang sah sahaja bagi Mereka, Membina dan Mengirim sebuah KAPAL KOREK 'GRAB HOPPER'.

- 1. Tawaran-tawaran hendaklah mengorek di perairan
- 2. Tugas-tugas am kapal ialah mengorek di perairan yang tertutup dan tohor dan juga berhampiran dermaga dan pengkalan.
- 3. Butir-butir lengkap tawaran dan syarat-syarat am kontrak boleh didapati oleh pembuat-pembuat kapal atau wakil-wakil yang disahkan dengan pembayaran cagaran tawaran \$2,000.00 bagi setiap permohonan semasa waktu-waktu bekerja dari Pengarah Laut, Jabatan Laut, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
- 4. Penawar yang berjaya dikehendaki membuat satu perjanjian kontrak yang tersusun dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- 5. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat biasa bertanda "TAWARAN BAGI KAPAL KOREK 'GRAB HOPPER'" di sebelah atas kiri hendaklah dibahagikan kepada dua: i) Bahagian perdagangan tawaran dialamatkan kepada: Pengerusi, Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam. ii) Buku-buku panduan, katalog-katalog dan contoh-contoh (jika ada) dialamatkan kepada: Pengarah Laut, Jabatan Laut, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
- 6. Semua tawaran hendaklah sampai di alamat-alamat yang dinyatakan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 29 September, 1986.
- 7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam adalah tidak terikat bagi menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENJAGA ASRAMA: (Bilangan Kod: 028 52-012)

(Di Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan)

Tanggungjawab: D. 3-4 EB. 5-6 — \$900-\$1785 sebulan.

Kelayakan:

a. Umur tidak kurang dari 30 tahun.

b. i) Tiga (3) mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ii) Mempunyai pengalaman bekerja dalam bidang yang berkaitan dengan penyeliaan dan pengurusan asrama tidak kurang dari 5 tahun.

ATAU

c. i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

ii) Mempunyai pengalaman bekerja dalam bidang yang berkaitan dengan penyeliaan dan pengurusan asrama tidak kurang dari 7 tahun.

d. Mempunyai pengetahuan Agama Islam dan kepimpinan yang baik.

e. Bolah bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

a. Pengawasan semua kakitangan asrama, termasuk Penuntut-Penuntut Asrama, Tukang-Tukang Masak, Tukang Cuci, Pembersih dan lain-lain.

b. Menguruskan penerimaan dan pemasangan barang-barang perkhidmatan.

c. Mengawas hal-hal pemeliharaan bangunan asrama dan dapur asrama.

2. PENGAWAS KECIL TINGKAT I:

(Bilangan Kod: 088 70-109)

(Di Jabatan Hal Ehwal Ugama, Jabatan Perdana Menteri)

Tanggungjawab: D. 4 EB. 5 — \$1225-\$1625 sebulan.

Kelayakan dan Pengalaman:

a. Umur tidak kurang dari 18 tahun.

b. Mempunyai salah satu kelulusan seperti berikut:

i) Sijil Pelajaran Ugama, Brunei.

ii) Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa dengan mendapat kelulusan 4 mata pelajaran termasuk mata pelajaran Pengetahuan Agama Islam serta mempunyai Sijil Darjah VI Sekolah Ugama.

iii) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya dengan syarat lulus mata pelajaran Pengetahuan Agama Islam serta mempunyai Sijil Darjah VI Sekolah Ugama dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sekurang-kurangnya 3 tahun.

c. Mempunyai pengalaman dalam perkara-perkara berikut:

i) Pengawas dan pemeliharaan bangunan seperti rumah-rumah pangsa dan masjid.

ii) Pengelolaan pekerja-pekerja rendah.

iii) Pengelolaan kontrak-kontrak kecil.

d. Tahu membaca dan menulis jawi.

ATAU

e. Telah berkhidmat dengan kerajaan tidak kurang dari 5 tahun serta mempunyai pengalaman yang luas dalam perkara-perkara yang dinyatakan di (c) di atas.

3. PENYELENGGARA STOR TINGKAT II:

(Bilangan Kod: 034 39-142)

(Di Jabatan Bomba, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggungjawab: D. 2 EB. 3-4 — \$650-\$1465 sebulan.

Kelayakan:

a. i) Lulus sekurang-kurangnya 4 mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Biasa atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya.

ATAU

ii) Penyelenggara Stor Tingkat III yang telah ditetapkan dalam jawatan dan telah berkhidmat dalam jawatan ini sekurang-kurangnya selama 5 tahun dan mempunyai Laporan Prestasi Kakitangan yang memuaskan dan sokongan Ketua Jabatan.

b. Mempunyai pengetahuan dan pengalaman dalam bidang Ilmu Simpanan Kira, Perakaunan atau Ilmu Hisab dan dalam Penyelenggaraan Stor dan pembelian alat-alat akan diberi keutamaan.

c. Kebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris dengan baik adalah merupakan satu kelebihan.

4. PENYELENGGARA STOR TINGKAT I:

(Bilangan Kod: 034 39-141)

(Di Jabatan Bomba, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggungjawab: D. 4 EB. 5 — \$1225-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

a. i) TEC/BEC Diploma dalam "Purchasing and Supply" atau kelulusan dan bidang yang sebanding dengannya yang diiktiraf oleh Kerajaan.

ATAU

ii) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Penyelenggara Stor Tingkat II tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.

b. Mempunyai pengetahuan dan kebolehan dalam bidang Ilmu Simpanan Kira, Perakaunan, Ilmu Hisab, Penyelenggaraan Stor atau pembelian alat-alat merupakan satu kelebihan.

Am: Calon-calon yang berjaya mestilah bersedia untuk bekerja atau bekerja secara bergilir-gilir (shift). Calon-calon yang berjaya hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana saja di dalam Negara Brunei Darussalam.

Peringatan: Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang berkenaan dengan

nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 15 September, 1986.

Bilangan Pendaftaran: 95/1986.

(E/730/54)

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, di Cawangan Pembelian, Bangunan Depoh Logistik, Bolkliah Kem, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 15 September, 1986.

2. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Cawangan Pembelian, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkliah Kem, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan tajuk tawaran seperti mana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Cawangan Pembelian, Bolkliah Kem. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

4. Cagaran tawaran adalah dikehendaki bagi semua tawaran seperti yang diiklankan.

BIL.: PROC/T/192/86

MEMBEKAL: BIN

PLASTIC W/LID.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/193/86

MEMBEKAL: TEC

POSTAL SCALE.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/194/86

MEMBEKAL: COOKER

CONTROL UNIT.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/195/86

MEMBEKAL: FAN

CEILING MOTOR.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/196/86

MEMBEKAL: SOLVENT

EMULSION

DEGREASER.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/197/86

MEMBEKAL: STRAIGHT DRILL

AND SCREW DRIVER

13-106" LB.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/198/86

MEMBEKAL: COPYDEX

DOOR SLIDING.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/199/86

MEMBEKAL: POLARIOD SYSTEM

SLIDING.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/200/86

MEMBEKAL: 3M

MICRO FICHE.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/201/86

MEMBEKAL: PROJEC-

TOR 16 MM

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/202/86

MEMBEKAL: RUBBER

STAMPS.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/203/86

MEMBEKAL: CIRCULAR SAW

BLADES.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/204/86

MEMBEKAL: GARRETT.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/205/86

MEMBEKAL: REFRIGERATOR

8 CU FT.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/206/86

MEMBEKAL: BADGES

CAP KBAF STAB-

RIGHT.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/207/86

MEMBEKAL: BED

BUNK STEEL.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/208/86

MEMBEKAL: CUSHION SEAT

AND BACK.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/209/86

MEMBEKAL: BLANKET GS.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/210/86

MEMBEKAL: PAPER

P TORK ROLL AND

ROLL PAPER E

TORK.

Cagaran: \$150.00

BIL.: PROC/T/211/86

MEMBEKAL: LUMOGAGZ

LANTERN.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/212/86

MEMBEKAL: 34.1 KG

FIXED WITHOUT

APPLICATOR AND

HOSE.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/213/86

MEMBEKAL: MATT

AND PILLOW.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/214/86

MEMBEKAL: KOPEX.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/215/86

MEMBEKAL: WATER

COOLER AND

WATER HEATER.

Cagaran: \$100.00

BIL.: PROC/T/216/86

MEMBEKAL: L/W BAG

MODEL 108.

Cagaran: \$100.00

PEMBERITAHUAN TAWARAN, JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyertakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama pemborong dan dihantar kepada alamat di para itu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 40 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" untuk:

PROJEK: PEMBENTUKAN TAPAK DAN PEMBINAAN 4 BLOK X 8 UNIT BARIK KELAMIN (DI REKA 1) DI KEM ANDULAU, SUNGAI LIANG, DAERAH BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 18 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR KB 46 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" untuk:

PROJEK: MENUKAR TUTUP 'MANHOLE' SALURAN NAJIS YANG BERLIANG UDARA DENGAN JENIS YANG KETAT AIR, DI KUALA BELAIT DAN SERIA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 4 September, 1986.

Tarikh tutup: 8 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELAJARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan PERALATAN ELECTRICAL DAN ELECTRONIC ENGINEERING.

2. Dokumen tawaran dan penerangan lanjut boleh didapati dari Pejabat Pengarah Institut Teknologi Brunei, Jalan Muara sewaktu pejabat dibuka.

3. Mereka yang berminat untuk memberikan tawaran dikehendaki membayar wang cagaran sebanyak \$50.00 tunai sewaktu mengambil dokumen tawaran. Cagaran ini akan dikembalikan kepada mereka yang tidak berjaya setelah mereka menghantar tawaran yang jujur.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang ditutup tanpa menunjukkan identiti pembekal dan ditanda dengan "ITB/7/86 — TAWARAN PERALATAN ELECTRICAL DAN ELECTRONIC ENGINEERING INSTITUT TEKNOLOGI BRUNEI" dan dialamatkan kepada:

Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Tingkat Tiga, Bangunan Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

5. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar bilik Setiausaha Tetap, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Tingkat 3, Bangunan Jabatan Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup tawaran ialah pukul 3.00 petang hari Rabu 20 Ogos, 1986.

6. Pembekal hendaklah menyertakan bersama salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan.

7. Tawaran-tawaran yang tidak mempunyai penerangan yang lengkap atau yang diterima lewat dari masa dan tarikh yang ditetapkan tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang termurah atau lain-lain tawaran

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 271 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD422/0101

KENYATAAN TAWARAN PRA-KELAYAKAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
PRA-KELAYAKAN TAWARAN

KERJA-KERJA PERLINDUNGAN PANTAI DI
JERUDONG DAN KAWASAN Hujung PELUMPONG,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Kerajaan Negara Brunei Darussalam adalah dengan ini menjemput tawaran Kerja-Kerja Perlindungan Pantai sepanjang 3 kilometer sebelah Utara Pesisiran Pantai di Jerudong dan kira-kira 1.4 kilometer sebelah Utara Pesisiran Pantai di kawasan Hujung Pelumpong.

(a) Mengorek dan membubuh kira-kira 1 juta cu meter pasir di Jerudong, pembinaan kerja-kerja perlindungan kawasan hujung di beberapa tempat dan kerja-kerja perlindungan tanah curam yang bersangkutan.

(b) Mengorek dan membubuh kira-kira 0.45 juta cu meter pasir di kawasan hujung pelumpong dan pembinaan kerja-kerja perlindungan kawasan hujung di beberapa tempat.

Kerja-kerja mengandungi kepada dua kawasan:—

Pemborong-pemborong Pengorek Berpengalaman, yang berhajat untuk membuat kerja-kerja tawaran pra-kelayakan adalah dikehendaki menghadapkan perkara-perkara berikut:—

(a) Pengalaman-pengalaman para firma untuk kerja-kerja projek pengorekan keterangan penyediaan yang cukup lengkap bagi jenis projek yang diselenggarakan termasuk keterangan khusus, pelanggan, perjalanan dan perbelanjaan.

(b) Kebolehan dalam teknik pengurusan dan sokongan kecukupan peribadi, alat mesin dan kelengkapan.

(c) Kedudukan kewangan dengan keterangan yang cukup lengkap termasuk akaun kira-kira pendapatan para firma bagi 3 tahun kebelakangan.

Pemborong-pemborong yang berhajat dikehendaki untuk mengambil dokumen "Tawaran Pra-Kelayakan" mulai dari 6 Ogos, 1986 di:—

SPECS SDN BHD
10 TINGKAT SATU
KOMPLEKS MAS PANCAR WARNA,
BATU 1½, JALAN TUTONG,
BANDAR SERI BEGAWAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh akhir mendapatkan dokumen ialah pada 25 Ogos, 1986. Tarikh tutup menghadapkan (kedua-dua salinan 'Asal' dan 'Salinan-Salinan') ialah pada jam 12.00 tengah hari pada 8 September 1986 dan hendaklah dihantar menurut arahan-arahan tersebut:—

(A) 'Salinan Asal Tawaran' hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran di:—

PETI TAWARAN SPECS
10 TINGKAT SATU,
KOMPLEKS MAS PANCAR WARNA,
BATU 1½, JALAN TUTONG,
BANDAR SERI BEGAWAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

(B) 'Salinan Kedua Tawaran' hendaklah dihantar (tanpa penyertaan keterangan) ke meja:—

PENGARAH KERJA RAYA,
JABATAN KERJA RAYA
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN,
PETI TAWARAN SPECS
KOMPLEKS MAS PANCAR WARNA,
BATU 1½, JALAN TUTONG,
BANDAR SERI BEGAWAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Kerajaan Negara Brunei Darussalam adalah tidak semestinya terikat dengan semua tawaran dan semua belanja yang berlaku pada 'Tawaran pra-kelayakan' ini adalah dalam tanggungan pihak pemborong itu sendiri.

BIL: JKR 272 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AW407/2304

MEMPERBAIKI PARIT KONTRAK NO.: 3,
BATU 2, JALAN GADONG, SEKOLAH RENDAH
MENGLAIT, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 25 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 273 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AW407/2305

MEMPERBAIKI PARIT KONTRAK NO.: 4,
KAMPONG PULAI, KAMPONG ANGGEREK
DESA DAN KAMPONG ORANG KAYA BESAR
IMAS NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 25 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 274 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD406/1404

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran,
Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan,
Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Pembangunan,
Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan,
Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, di Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran

CADANGAN SEKOLAH RENDAH KAMPONG
MANGGIS MADANG, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 14 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 18 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 275 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AW 03100

SAMBUNGAN BETUNG BAGI INSTITUT PENDIDIKAN SULTAN HASSANAL BOLKIAH,
(MPSHB) NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 28 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 1 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 276 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/LBB003

PEMBINAAN STOR DEWAN SERBAGUNA BAGI
BENGKEL BANDARAN DI JALAN KUMBANG
PASANG, BERAKAS, BANDAR SERI BEGAWAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 25 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 277 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/00952

MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA (3) TIGA
BLOK PERUMAHAN KELAS "C" PENARUHAN
KERETA DAN KERJA-KERJA LUAR DI JALAN
PELUMPONG, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 16 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 278 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AB/00900

MEMBAIKI KEROSAKAN DAN MENCAT SEMULA BAHAGIAN LUAR DAN DALAM DAN MENGGANTIKAN ATAP JENIS KLIPLOK 031 COLORBOND DI B18, JALAN SINAUI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 16 Ogos, 1986. Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 279 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Pengangkut Tanah Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AR/11201

SATU TAHUN PENGGAL KONTRAK — MEMBEKAL DAN MENGHANTAR PASIR PANTAI KE KAWASAN PADANG PERMAINAN GOLF PANTAI MENTIRI, DI BATU 11 JALAN KOTA BATU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 16 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 280 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AW 03200

MEMASANG PAIP AIR 150MM (6") DAN 100MM (4") A.C. SEPANJANG JALAN KAMPONG GADONG KE KAMPONG RIMBA MUKIM GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 16 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 281 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang berkemahiran untuk:

PROJEK No.: 86AB JPK001

PERALATAN PENAPIS AIR BAGI UNIT HAE-MODIALYSIS DI RUMAH SAKIT RAJA ISTERI PENGIRAN ANAK SALEHA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 16 Ogos, 1986. Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 282 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AN" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: 86AB GUR001

PEMBINAAN SATU BLOK BANGUNAN PEJABAT DAN STOR (2 TINGKAT) DAN KERJA-KERJA MEMBESARKAN STOR RIFLE UNTUK BANGUNAN PEJABAT YANG SEDIA ADA DAN KERJA-KERJA YANG BERKAITAN BAGI PERKEMAHAN GURKHA DI SUNGAI AKAR, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Ogos, 1986. Tarikh tutup: 25 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 283 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AN" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: 86AB 170

MENGATAP SEMULA DAN MEMBAIKI KE ATAS SATU BLOK BANGUNAN 2 TINGKAT (RUMAH ACANG) DI SEKOLAH ARAB LELAKI, JALAN TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 21 Ogos, 1986. Tarikh tutup: 25 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 284 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: 86AR/17100

PEMBINAAN PARIT KONKRIT TETULANG KAWASAN KELILING PENDARATAN HELIKOPTER DI SUNGAI BASONG, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 23 Ogos, 1986. Tarikh tutup: 27 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 285 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas dan Pembekal-Pembekal yang diluluskan untuk:

PROJEK NO.: 86AR/00500

MEMBEKAL DAN MENGHANTAR PAPAN TANPA JALAN RAYA DAN BAHAN-BAHAN KESELAMATAN JALAN RAYA, KE BAHAGIAN PEMELIHARAAN JALAN RAYA, JABATAN KERJA RAYA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 6 September, 1986.

Tarikh tutup: 10 September, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEMBANTU TEKNIK KANAN:

(Bilangan Kod: 098 03 - 992)

(Di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji: C.2 E.B.3 - \$1450-\$2270 sebulan

Kelayakan:

- Higher National Certificate (HNC) atau TEC Higher National Certificate dalam bidang kejuruteraan elektrik, mekanik atau kelulusan yang sebanding dengannya serta mempunyai pengalaman praktikal dalam bidang yang bersesuaian.

ATAU

- Ordinary National Diploma (OND) atau TEC Diploma dalam bidang yang disebutkan di (a) tetapi mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman bekerja dalam salah satu bidang yang berikut atau yang berkaitan dengannya:

- Kejuruteraan Mekanik.
- Kerja-kerja Pemasangan Elektrik.
- Pemeliharaan Elektrik.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Membaiki dan memelihara kerosakan-kerosakan jentera Elektrik atau perkakas Elektrik yang terdapat di Bangunan Stadium termasuk Sound System, Computerised Scoreboard, Floodlight dan juga Video.

2. PENOLONG PENJADUAL:

(Bilangan Kod: 052 08 - 321)

(Di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji: C.1 E.B.2 - \$1280-\$1930 sebulan.

Kelayakan:

- 2 mata pelajaran Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran serta mempunyai 2 tahun pengalaman dalam kerja-kerja penjadualan (programming).

ATAU

- Ordinary National Diploma (OND) dalam Computer Studies atau kelulusan yang sebanding dalam penjadualan (Programming) serta

mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja Pembantu Penjadual tidak kurang dari (1) satu tahun.

ATAU

- Lulus 4 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran serta mempunyai 5 tahun pengalaman dalam kerja-kerja penjadualan (programming).

- Sedang berkhidmat sebagai Pelatih Penjadual yang telah menamatkan tempoh latihannya.

- Semua calon-calon dikehendaki mengambil satu ujian kelayakan dan mereka mestilah lulus ujian ini sebelum dipertimbangkan untuk jawatan berkenaan.

Tugas-tugas:

Untuk membantu Penjadual dalam membuat Jadual (program).

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan. Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 10 September, 1986.

(E/252/84)

Bil. Pendaftaran: 93/1986.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/44/1986

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK SEKOLAH RENDAH KERAJAAN DI MADANG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 18 Ogos, 1986 (hari Isnin)

Cengkeram: \$300.00.

Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas 'A' sahaja (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/45/1986

Tajuk kerja: TAWARAN SEMULA UNTUK PEMASANGAN ELEKTRIK BAGI 14 BLOK KELAS "F" RUMAH PANGSA DI KAMPONG KIARONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Cengkeram: \$200.00.

Tarikh tutup: 25 Ogos, 1986 (hari Isnin).

Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas 'A' atau 'B' (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/202/1986

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK SEKOLAH RENDAH KERAJAAN DI KAMPONG PANCHONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00.

Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diper-

olehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/203/1986

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK SEKOLAH RENDAH KERAJAAN DI KAMPONG LUBOK PULAU, TUTONG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00.

Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas 'A' atau 'B' (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/204/1986

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK SEKOLAH RENDAH KERAJAAN DI KAMPONG TUNGKU, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 20 Ogos, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00.

Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Electrical Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/206/1986

TAWARAN-tawaran adalah dipeleawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 20 Ogos, 1986 bagi kerja-kerja berikut:—

RE-INFORCEMENT OF

11KV AERIAL CABLE LINE AT KAMPONG MADEWA VIA INSTALLATION OF 35FT TUBULAR STEEL POLES (WITH FULL CONCRETE) AND STAY RODS.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL.: PPL/MTB/208/1986

TAWARAN-tawaran adalah dipeleawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima

oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama, Berakas sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 20 Ogos, 1986 bagi kerja-kerja berikut:—

EXTENSION OF ELECTRICITY SUPPLY SYSTEM TO KAMPONG PIASAU-PIASAU, LABU ESTATE.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 25 Ogos, 1986 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:

TAWARAN BIL.: 34/1986

Liquid Chlorine to BS 3947:1976 in 1000 Kilos Drum

Analysis: Chlorine content (minimum) — 99.5%
Water content (maximum) — 100 Mg/Kg
Residue on Evaporation — 200 Mg/Kg
Nitrogen Trichloride — 0.007%

Total Requirement: 180 Drums to be supplied in monthly shipment of 12 drums w.e.f. January 1987.

TAWARAN BIL.: 35/1986

Calcium Carbonate CaCo3 packed in 25/50 kilos 5 Ply Exportable Paper Bag.

Chemical and Grading Analysis:

CaCo3 (Minimum)	—	93.7 %
Sio2 (Maximum)	—	2 %
Fe2o (Maximum)	—	0.15%
Al2o (Maximum)	—	0.15%
MgCo (Maximum)	—	0.6 %
Retained on BSS 14	—	0.8 %
Retained on BSS 25	—	2.4 %
Passing 65 Microns	—	95.0 %

Quantity: 1,800 metric tons.

Delivery: First delivery of 300 metric tons as soon as received of Indent, and at two monthly interval of 300 metric tons each (6 consignments).

Sample: A packet of approximately 5 kg should be forwarded to State Stores and Supplies Department for Test Analysis.

TAWARAN BIL.: 36/1986

Welded Body Steel Wheelbarrow 3 cu ft capacity body in 18 SWG Sheel (Edge Wire Reinforced) with 14 SWG. Nominal 1 in bore gas tubing (1.11/32 inch actual 330 x 70 mm Solid rubber typed wheel painted black. To be supplied assembled.

Quantity: 1,000 Nos.

TAWARAN BIL.: 37/1986

Rubber Dustbin with lid size 2.5 cu ft.

Measurement 18" x 13 1/4" Handle to be fitted at source — 3,600 Nos.

TAWARAN BIL.: 38/1986

Water Meter 'PSM' Dry Dial with Metric Counter, complete with Brass Bushes, Nuts and Fibre Washers.

(a) Size 1/2 inch	—	5,000 Nos.
(b) Size 3/4 inch	—	500 Nos.

TAWARAN BIL.: 39/1986

Galvanised Continuous Butt Welded Steel Pipe to BSS 1387/1967 Class Medium Screwed and Socketed Ends in Standard length of 20 feet with thread to BSPT and protected against damaged.

Size 1 1/2 inch — 2,000 length

TAWARAN BIL.: 40/1986

Safety Boots for Heavy or Light Industries Heavy Iron and Steel Works and others, acid, Oil and heat resistant and also be consist of non skit properties.

(a) Size 5"	—	200 pairs
(b) Size 6"	—	250 "
(c) Size 8"	—	50 "

(d) Safety Helmet
Armour Brand approved by SISIR — 300 Nos.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3 1/2, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

JABATAN KERJA RAYA, PEMBERITAHUAN TAWARAN BIL: JKR 286 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK NO.: 86AR/14400

KERJA-KERJA PEMBINAAN DAN PENYEMPURNAAN PAGAR RHS 1,461M TINGGI, PARIT KONKRIT TETULANG 305MM LEBAR DAN LAIN-LAIN KERJA YANG BERKAITAN DENGAN BAGI PEMBINAAN LETAK KERETA DI BANGUNAN SUK, JALAN STONEY (KAWASAN JABATAN PERIKANAN) BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 23 Ogos, 1986.

Tarikh tutup: 27 Ogos, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN LAUT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN TAWARAN BIL.: JL/7/1896

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa bagi MENDIRIKAN PANCANG-PANCANG DAN BOYA-BOYA LAMPU PELAYARAN DI PERAIRAN SUNGAI BRUNEI DAN PELABUHAN MUARA.

2. Butir-butir lengkap tawaran dan syarat am kontrak boleh didapati dengan pembayaran cengkeram tawaran sebanyak \$400.00 semasa waktu bekerja dari Pengarah Laut, Jalan McArthur, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dibahagikan kepada dua, masing-masing dihadapkan dalam sampul surat berlekat yang tiada bernama dan ditanda dengan "TAWARAN BAGI MENDIRIKAN PANCANG-PANCANG DAN BOYA-BOYA LAMPU PELAYARAN DI PERAIRAN SUNGAI BRUNEI DAN PELABUHAN MUARA" seperti berikut:

(i) Bahagian tawaran yang berkenaan dengan perniagaan dan kewangan dialamatkan kepada:

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

(ii) Contoh-contoh (jika ada), buku-buku panduan risalah-risalah teknikal dan lain-lain dialamatkan kepada:

Pengarah Laut,
Jabatan Laut,
Jalan McArthur,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

4. Semua tawaran hendaklah sampai di alamat-alamat yang yang disebutkan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, Isnin 29 September, 1986.

5. Penawar yang berjaya dikehendaki membuat satu perjanjian kontrak yang tersusun dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.

PENETAPAN JAWATAN DAN PERTUKARAN PEGAWAI KANAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menetapkan jawatan Awang Haji Md. Kassim bin Haji Johan sebagai Pengawal Pengangkutan Darat. Penetapan jawatan itu bermula pada 1 Januari, 1986.

Awang Haji Md. Kassim dilantik memegang jawatan tersebut sejak 15 Ogos, 1984.

Awang Haji Md. Kassim mula berkhidmat dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia dalam tahun 1966 sebagai B.A.S. Kadet.

Dalam tempoh perkhidmatannya, beliau telah memegang berbagai jawatan seperti memegang sementara jawatan Setiausaha Jabatan Perubatan dan Kesihatan pada tahun 1972 dan 1973, memegang sementara jawatan Timbalan Pengawal Imigresen pada tahun 1976; bertugas di Agensi Kerajaan Brunei di Singapura.

Beliau kemudiannya bertugas sebagai Penolong Pegawai Daerah Belait dari bulan Februari 1980 hingga bulan Disember 1981.

Awang Haji Md. Kassim sekali lagi ditugaskan di luar negeri iaitu sebagai Wakil Kerajaan Brunei di Kuala Lumpur.

Pada 1 November, 1983, beliau telah dinaikkan pangkat sebagai Pegawai Penadbir Kanan.

Beliau kembali diaturnya bertugas di tanahair iaitu Pejabat Perawatan mulai dari 7 Januari 1984 dan bertugas di jabatan tersebut sehingga beliau dilantik sebagai Pemangku Pengawal Pengangkutan Darat.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga telah memperkenankan pertukaran jawatan tiga orang pegawai kanan bagi mengisi jawatan-jawatan penting di bawah Kementerian Perhubungan.

Dato Paduka Anthony Chin telah ditukar dari jawatan Pengawal Pelabuhan-Pelabuhan kepada jawatan Pegawai Tugas-Tugas Khas dalam tingkatan gaji Superscale B di Pejabat Kementerian Perhubungan mulai 2 Jun 1986.

Dato Paduka Anthony Chin memegang jawatan Pengawal Pelabuhan-Pelabuhan sejak tahun 1977.

Sebelum itu, Dato Paduka Anthony Chin yang lulus ijazah Bachelor of Engineering (Civil) bertugas di Jabatan Kerja Raya sebagai Jurutera Jalan Raya, Jurutera Bangunan, Jurutera Kerja Kanan dan seterusnya dilantik sebagai Timbalan Pengarah Kerja Raya.

Pengiran Haji Sani bin Pengiran Ahmad ditukarkan daripada jawatan Pegawai Perhubungan Projek-projek Angkatan Bersenjata Diraja Brunei kepada jawatan Pemangku Pengawal Pelabuhan-Pelabuhan mulai 14 Jun 1986.

Pengiran Hj. Sani mula bertugas di Jabatan Kerja Raya pada 18 November 1970 iaitu sebagai Jurutera Jalan Raya. Beliau dinaikkan pangkat sebagai Jurutera Kerja dalam tahun 1977 dan dilantik memegang jawatan Pegawai Perhubungan Projek-projek dalam tahun 1980 sehingga pertukaran ini.

Awang bin Haji Mat Daud, Penolong Pengawal Bomba telah ditukarkan sebagai Pemangku Timbalan Pengarah Laut mulai 15 April 1986.

Awang adalah pemegang ijazah B. Sc (Kepujian) dalam bidang Mechanical Engineering dari University College of Swansea, University of Wales, England dan M. Sc. dalam bidang Fire Safety Engineering dari University of Edinburgh, Scotland.

Sebelum berkhidmat dengan Jabatan Bomba, beliau telah berkhidmat dengan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Letrik sebagai Jurutera.



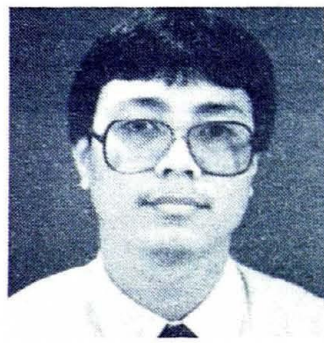
AWANG Haji Md. Kassim



DATO Paduka Anthony Chin



PENGIRAN Haji Sani



AWANG bin Mat Daud

PERUTUSAN TAHNIAH

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkhidmat menghantar tahniah kepada Tuan Yang Terutama, Tuan Wee Kim Kee, Presiden dan Tuan Yang Terutama, Tuan Lee Kuan Yew, Perdana Menteri Republik Singapura bersempena dengan Hari Kebangsaan Republik Singapura yang jatuh pada 9 Ogos yang lalu.



SETIAUSAHA Tetap, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya telah berlepas ke Australia bagi lawatan rasmi selama 10 hari di sana.

Lawatan itu adalah atas undangan Kerajaan Australia.

Dato Paduka Sidek disertai

oleh Timbalan Pengarah Kebajikan Belia dan Sukan, Pengiran Asmalee bin Pengiran Ahmad dan Pemangku Ketua Pegawai Hal Ehwal Belia dan Sukan di Kementerian tersebut (gambar atas).

Rombongan itu melawat Australia Institute of Sports, iaitu sebuah institusi sukan



MAKTAB Jururawat, Institut Teknologi Brunei telah memulakan kursus jururawat awal bulan ini. Sempena bermulanya kursus tersebut majlis doa selamat telah diadakan pada 4 Ogos lepas.

Menteri Pelajaran dan Kesihatan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato

Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz dan pegawai-pegawai kanan kementerian tersebut telah hadir di majlis tersebut.

Gambar atas kelihatan Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz sedang berbual mesra dengan pelatih-pelatih di maktab tersebut. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

Negara terus mengalami pertumbuhan ekonomi

Dari Muka 1

pada masa ini termasuk keadaan fizikal yang kurang baik, ruang yang terhad, kekurangan infrastruktur serta pertambahan perusahaan-perusahaan kecil yang tidak terkawal di kawasan-kawasan yang tidak dimaksudkan untuk perkembangan perusahaan," jelas Menteri Pembangunan seterusnya.

Kementerian Pembangunan juga, katanya, kini sedang meninjau seberapa banyak perusahaan seperti yang berasaskan dari sumber pertanian, memproses dan membungkus makanan, bahan-bahan pembinaan, perusahaan dari sumber kayu kavan, seramik dan gelas, elektrik dan elektronik dan bermacam-macam keperluan dalam negeri.

Pameran Perdagangan yang bercorak antarabangsa ini adalah kali ketiga dianjurkan oleh Dewan Perniagaan dan Perusahaan Melayu Brunei, yang mana pameran kali ini mengandungi kira-kira 100 buah gerai yang disertai oleh beberapa buah negara dan badan-badan swasta dari dalam dan luar negeri, termasuk dari negara Australia, Jerman dan Sweden.

Di akhir ucapan perasmian, Yang Dimuliakan Pehin Menteri Pembangunan penuh berharap pameran serupa ini akan dapat memberikan peluang serta perangsang kepada peniaga-peniaga tempatan bagi meningkatkan lagi usaha-usaha perniagaan atau perusahaan masing-masing.

Utus ucapan tahniah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abas, Menteri Undang-Undang merangkap Menteri Perhubungan yang juga selaku Pemangku Menteri Hal

Ehwal Luar Negeri telah menghantar perutusan tahniah kepada Tuan Yang Terutama, Tuan S. Dhanabalan, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri Republik Singapura sempena Hari Kebangsaan republik tersebut yang jatuh pada 9 Ogos, 1986.

Tiga Pemberita berkursus

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tiga orang Pemberita Pelita Brunei di Pejabat Penerangan kini berkursus di Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang selama kira-kira sepuluh bulan.

Awang Ahat bin Haji Ismail, Awang Abd. Karim bin Haji Abu Bakar dan Dk. Fatimah binti Pg. Haji Mohd. Noor sedang mengikuti kursus Rancangan Sijil Komunikasi Masa bagi sidang akademik 1986/1987.

Yang Amat Mulia dalam sabda ucapannya menjelaskan bahawa hubungan yang rapat dan mesra yang telah dijalin di antara kedua-dua buah negara Brunei Darussalam dan Republik Singapura adalah merupakan faktor penting dalam mengekalkan keamanan dan keselamatan di rantau ini.

Yang Amat Mulia juga melahirkan rasa gembira di mana Negara Brunei Darussalam dan Republik Singapura terus bekerjasama dalam semangat persahabatan dan kerjasama bagi mencapai objektif dan matlamat ASEAN.

Awas! penyakit mata

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pengarah Perkhidmatan Perkhidmatan Perubatan, Dato Dr. Haji Johar menasihatkan orang ramai supaya menjaga kesihatan diri berikutan merebaknya penyakit mata.

Menurutnya ramai pesakit mata telah dirawat di rumah-rumah sakit dan klinik-klinik dan penyakit mata ini sangat mudah menjangkit dan merebak.

Oleh itu beliau mengingatkan orang ramai supaya mengambil langkah berjaga-jaga untuk menghindarkan penyakit tersebut dari merebak.

Beliau menggariskan beberapa langkah untuk mengelakkan penyakit tersebut: —

* Jangan berkongsi meng-

gunakan tuata, bantal dan sebagainya dengan mereka yang kena sakit mata.

- * Jangan pergi ke tempat-tempat yang penuh sesak.
- * Elakkanlah mandi di kolam-kolam renang awam.
- * Terlebih dahulu basuhlah tangan setiap kali hendak menyentuh mata dan gunakanlah kertas tisu yang bersih.
- * Ketika masih sakit mata janganlah menggunakan kanta melekat.
- * Cepat pergi berjumpa doktor.
- * Janganlah pergi ke sekolah atau bekerja atau ke tempat-tempat awam selagi mata masih belum sembuh.